

onafhankelijk dagblad  
voor Aruba en de  
Nederlandse Antillen  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-  
losse nummers Af 1,30  
zaterdag met Ñapa Af 1,55

**dinsdag**  
**11 december 2007**  
jaargang 123  
nr 283

# AmigoE



**vandaag**  
**inhoud**

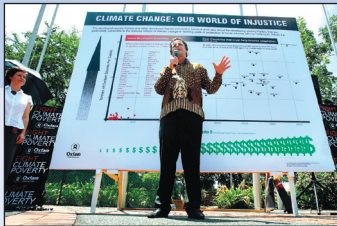
**3 aruba**

Lichtmast  
geveld



**7 nederland**

Koenders: Bevorder  
duurzaam gedrag



**13 financieel**

Goedkope stookolie  
voor minderbedeelde  
Amerikanen



Minister Croes in FDN-zaak:

## 'OM niet onder druk gezet'



Foto: Cymmat

Justitie-minister Rudy Croes werd gisteren voor de rechter gehoord over druk die hij uitgeoefend zou hebben op het OM in de zaak Fondo Desaroyo Nobo.

**ORANJESTAD — Minister Rudy Croes van Justitie (MEP) blijft bij zijn eerdere verklaringen dat hij op geen enkele wijze druk heeft uitgeoefend op het Openbaar Ministerie (OM) in het onderzoek naar en vervolging van de corruptiezaak Fondo Desaroyo Nobo (FDN).**

Hij zei dat gisteren voor de rechter nadat hij opgeroepen was om te getuigen voor alle 16 strafzaken. De minister werd stevig aan de tand gevoeld door officier van justitie Kasper van der Schaft over

verschillende brieven vanaf 2002 tussen leden van het Openbaar Ministerie, het ministerie van Justitie en van zijn broer Hendrik Croes. Het gaat om brieven die de officier omschreef als "minder gelukkig uitgevallen stukken die commotie bij het publiek kunnen opleveren." Het OM vond het echter toch belangrijk om ze op tafel te leggen. "Achterhouden van deze stukken zou alleen voeding geven aan gedachten die de onpartijdigheid van het Openbare Ministerie zou ondermijnen", aldus Van der Schaft. Zo moest de minister zich nader verklaren over de aan-

tekeningen "er dient toch wel een strafrechtelijk onderzoek te beginnen" en "PG des te meer reden om volk klaarheid te geven." Deze aantekeningen had de minister gemaakt op een brief van Hendrik Croes van 23 augustus 2002. "Wat zegt u nu na deze aantekeningen over of er druk is uitgeoefend?", vroeg officier Van der Schaft. De minister bleef echter bij zijn eerder verklaringen aan de rechter-commissaris en ook tijdens het hele verhoor gisteren, dat hij onder druk van de samenleving en politici zich alleen heeft geïnformeerd over de voortgang. "Ik moest verantwoording afleggen aan de Staten die mij voortdurend vroegen naar de voortgang. Een aantal leden, voornamelijk uit de oppositie, was namelijk bang dat ik mogelijk geen haast zou maken met de zaak. Ook omdat een aantal van mijn familieleden (voormalig AVP-minister Tico Croes die in deze zaak wordt vervolgd, is een achterneef, red.) erbij was betrokken." Officier Van der Schaft was duidelijk niet tevreden met dit antwoord: "Uw aantekening 'er dient een strafrechtelijk onderzoek te komen', rijmt niet met uw antwoord 'ik heb me slechts geïnformeerd'. Van der Schaft ondervroeg hem vervolgens over andere correspondentie die ondermeer verwees naar een bespreking in 2002 tussen de procureur-generaal (PG), minister-president en minister Croes over de FDN-zaak en naar de beruchte brief van zijn broer Hendrik van 1 juli 2002. In deze brief schrijft Hendrik dat door 'mijn aanhoudend en indringend beroep' op de minister van justitie en premier het OM uiteindelijk tot een strafrechtelijk onderzoek is overgegaan.

Vervolg op pagina 3

## KPMG ontwerpt Land Curaçao

**WILLEMSTAD — Adviesbureau KPMG heeft de opdracht toegewezen gekregen om het ontwerp voor het toekomstig Land Curaçao op te stellen.**

De beslissing om KPMG met deze opdracht te belasten werd naar nu blijkt vorige week woensdag al genomen tijdens de wekelijkse vergadering van het Bestuurscollege, aldus gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR) maandag. KPMG werd gekozen uit negen bedrijven die zich voor de openbare aanbesteding hadden gemeld. Jesus-Leito kon of wilde maandag niet

aangeven hoeveel geld er met de opdracht gemoeid is. Zij wijst erop dat volgens de openbare aanbesteding er maximaal een bedrag van vier ton betaald zou worden. De offerte van KPMG viel dan ook onder deze grens; de *AmigoE* verneemt dat het om 386.000 gulden gaat. Met de gunning van het contract moet KPMG naast een ontwerp voor het Land Curaçao, ook een overzicht maken van het totaal aan formatieplaatsen van de opvolger van het huidige eilandgebied Curaçao. Het rapport over de nieuwe inrichting van het Land Curaçao moet maart 2008 klaar zijn.

## Gedetineerde doodgeschoten

**WILLEMSTAD — In Blok 4 van de Bon Futuro-gevangenis is vanmorgen rond negen uur gedetineerde Daryl 'Kit' Cecilia doodgeschoten. Het vuurwapen is gevonden in Blok 5, de schutter is nog niet bekend.**

Dat bevestigt gevangenis-directeur Bartholomeo Andrea. Tegen het middaguur was het Riot-team van de gevangenis nog bezig met celvisitaties. Cecilia was een Bonaireaan die een straf uitzat wegens vuurwapenbezit. Verschillende media meldten dat hij over tien dagen vrij zou

komen, maar dat kon Andrea niet bevestigen. De vader van het slachtoffer is Pedro 'Wim' Cecilia, die in hetzelfde blok gedetineerd zit. Het motief voor de schietpartij van maandag moet waarschijnlijk gezocht worden in de afrekeningssfeer, zo vermoedt Andrea. Vlak na de schietpartij werd om assistentie van de ambulancedienst Cems gevraagd, maar bij aankomst bleek Cecilia reeds overleden.

Vervolg op pagina 9  
Binnen de gevangenis  
heerst de zwijgplicht

## Israël valt met tanks Gaza binnen



Foto: AFP/Jack Guez

Israëlische tanks trekken zich na het offensief in de Gazastrook terug.

**GAZA —** Het Israëlische leger is vandaag met dertig tanks, bulldozers en pantserwagens het zuiden van de Gazastrook binnengekomen in een operatie gericht tegen Palestijnen die vanuit Gaza het Israëlische grondgebied

bestoken. Dat meldten Israëlische media. Het is de omvangrijkste invasie in Gaza in maanden.

De Israëlische troepen raakten direct in gevecht geraakt met strijders van de Pales-

tijnse Hamas. Volgens medische bronnen en getuigen kwamen daarbij zeker vier Palestijnen om het leven. Vier Israëlische militairen raakten lichtgewond. Bij andere incidenten in het noorden van de Gazastrook kwa-

men eerder nog eens twee Palestijnen om. Het Israëlische leger pakte zestig mensen op voor verhoor, meldde de lokale bevolking.

Vervolg op pagina 14

## Tropische storm Olga nadert Hispaniola

**STO. DOMINGO —** De Dominicaanse regering heeft de hoogste alarmfase uitgeroepen voor 16 provincies in het noorden, oosten en noordoosten van het land vanwege Olga. De tropische storm zorgde maandag al voor zware regenval op de Virgin eilanden en Puerto Rico. De storm trekt vandaag en morgen over de Dominicaanse Republiek, Haïti en Jamaica. Noel, de laatste storm die eind oktober over Hispaniola trok, veroorzaakte tientallen doden en grote materiële schade.

## Doden door ijzel in Verenigde Staten

**KANSAS CITY —** Winterweer heeft in het Midden-Westen van de Verenigde Staten veel slachtoffers gemaakt.

Door ijzel verongelukten ten minste dertien mensen, een man overleed als gevolg van onderkoeling. Honderdduizenden mensen zijn door het slechte weer zonder stroom komen te zitten.

## Cuba tekent VN-verdrag over mensenrechten

**HAVANA —** Cuba zegt dat het vanaf 2009 mensenrechtenwaarnemers van de Verenigde Naties toelaat in het land. Minister van Buitenlandse Zaken Felipe Pérez Roque maakte bekend dat Cuba in maart het VN-verdrag over politieke en burgerrechten zal ondertekenen.

Tot dusver weigerde Havana zijn handtekening te zetten onder het uit 1976 daterende verdrag. Cuba wil volledig samenwerken met de Verenigde Naties, 'op basis van respect voor onze nationale soevereiniteit', aldus Pérez Roque. Westerse diplomaten in Havana noemen het besluit een belangrijke eerste stap, maar zijn vooral benieuwd of en hoe het Cubaanse bewind de verdragen zal implementeren. Kort na de aankondiging maakten politiemannen in burgerkleden een eind aan een kleine demonstratie in Havana in het kader van de Dag van de Rechten van de Mens. Twee mensen werden opgepakt. Op tal van andere plaatsen in de wereld waren er demonstraties tegen mensenrechtenschendingen.



Foto: AFP/Adalberto Roque

Minister van Buitenlandse Zaken Felipe Pérez Roque kondigt aan dat Cuba het VN-verdrag over politieke en burgerrechten zal ondertekenen.

## Zeker 47 doden bij dubbele bomaanslag in Algiers

**ALGIERS —** Bij twee aanslagen met autobommen in de Algerijnse hoofdstad Algiers zijn vandaag volgens een bron binnen het veiligheidsapparaat zeker 47 mensen om het leven gekomen.

De bron verwacht dat het dodental naar zestig zal oplopen. Eerder was er nog sprake van 27 doden en ruim veertig gewonden. Veel gewonden zouden alsnog zijn bezweken. De eerste aanslag deed zich voor bij het Constitutionele Hof. Daar ontplofte een voertuig. Kort daarop

deed zich een tweede explosie voor in de buurt van een VN-kantoor in het district Hydra.

Volgens minister Yazid Zerhouni van Binnenlandse Zaken was de ontploffing bij het kantoor van de VN-vluchtelingenorganisatie Unhcr een zelfmoordaanslag. "Het dodental is zeer hoog", zei hij. De aanslagen zijn nog niet opgeëist. Een aan al-Qaeda gelieerde groep heeft dit jaar al verscheidene aanslagen gepleegd in het Noord-Afrikaanse land, waarbij tientallen doden vielen.

## Irak tegen permanente VS-bases

**BAGDAD —** Irak zal nooit toestaan dat de Verenigde Staten permanente militaire bases op Iraaks grondgebied vestigen. Dat heeft de Iraakse nationale veiligheidsadviseur Mowaffaq al-Rubaie maandag laat tegen de Arabische nieuwszender *al-Arabiyya* gezegd. "Permanente strijdkrachten of bases in Irak voor welke buitenlandse strijdmacht dan ook is een rode lijn voor Irak die door geen enkele Iraakse nationalist kan worden geaccepteerd", zei hij.

## Argentijnse beul dood in zijn cel

**BUENOS AIRES —** In Argentinië is voormalig marine-officier Hector Félbes dood gevonden in zijn cel. Hij was een van de eerste beulen die voor de rechter terecht moest staan vanwege martelingen tijdens de militaire dictatuur tussen 1971 en 1983. Félbes werd beschuldigd van ontvoering en marteling van vier gevangenen. Hij was een van de leiders van een marineschool, waar meer dan 5000 mensen zijn gefolterd.

Flora for you!

**Avenida Milio Croes 101 Tel. 583-6468**

Elke zondag geopend van 10:00 - 14:00 uur



ARUBA DAILY  
ENTERTAINMENT

Met de kerst geopend.  
Speciaal kerstmenu.  
Info volgt @ Cafe the Plaza!!

Geopend de gehele week  
van 10.00 am - 02.00 am  
Tel. 583-8826

Twister  
CAFÉ

Dominicanessenstraat 10  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 5839077

Fred is al weer een uur over tijd

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30  
Geopend vanaf 17:00 - 02:00  
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET  
CAFÉ

Happy Hour  
Ask one get two  
23:00 to 24:00

L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334



**Grand Cafe Tropical**  
Kom en geniet elke  
dinsdagavond van onze  
Live Jazz muziek  
8.30pm - 12.00am

## AMBIANZ

Kijk voor onze KERSTMENU  
[WWW.AMBIANZ-ARUBA.COM](http://WWW.AMBIANZ-ARUBA.COM)

Reserveren 5839420

Scandals  
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Ook voor al Uw catering voor grote en  
kleine groepen en vanaf 3 dec. open voor ontbijt  
van 8.00 tot 10.00's morgens.

## FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS



PIPE CLEANING  
SERVICE

Mechanical Cleaning  
High Pressure Cleaning  
Camera Inspection  
Drain & Pit Detection  
Leak Detection  
No unnecessary breakage  
Call 59 39 877

## REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!

COMPUTER SALES &  
REPAIR SERVICES

Business Partner **DELL** **PRINCETON**  
COMPUTERS TECHNOLOGY INC.

**SUN PLAZA MALL, Suite 113**

MONDAY TO FRIDAY 9:00 AM - 12:00 NOON 01:00 PM - 05:00 PM  
Tel: 583-9633 - Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357



5 871 971  
Sabana Liber 265  
[www.renthousearuba.com](http://www.renthousearuba.com)

Bent u op zoek naar een nieuwe uitdaging?  
Wij zoeken per direct een parttime of fulltime **financieel, administratief medewerkster** op MBO nivo, ervaring met boekhouding in **Quick Books**, Word en Excel is vereist, vloeiend in NL., accuraat en stressbestendig.

Uw schriftelijke sollicitatie met C.V. kunt u binnen  
14 dagen sturen naar: Sabana Liber 265, Noord of  
[info@renthousearuba.com](mailto:info@renthousearuba.com)

Zoekt u een

## HUMAN RESOURCE MANAGER?

Wij hebben de juiste kandidaat voor u!  
**NO CURE NO PAY**

Doorenbos Management Aruba



BO BRUG ENTRE HULANDA Y ARUBA

Huib & Jacqueline  
Doorenbos  
Cell. Aruba 7325873  
Cell. NL 651557639  
[info@doorenbos.org](mailto:info@doorenbos.org)  
[www.doorenbos.org](http://www.doorenbos.org)



## THE CINEMAS AT RENAISSANCE

ENCHANTED (PG-13)  
daily: 5:05 7:25 9:50  
matinee: 12:30 2:50 late-show: 12:00  
FRED CLAUS (PG)  
daily: 4:50 7:10 9:40  
matinee: 12:15 2:30 late-show: 11:55  
HITMAN (R)  
daily: 4:10 6:15 8:20 10:25  
matinee: 12:05 2:10 late-show: 12:30  
BEE MOVIE (PG)  
daily: 4:45 matinee: 12:25 2:40  
ATONEMENT (R)  
daily: 6:50 9:25 late-show: 12:00  
CHAOS (R)  
daily: 4:40 7:00 9:15  
matinee: 12:10 2:25 late-show: 11:30  
LIONS FOR LAMBS (R)  
daily: 4:05 6:05 8:10 10:10  
matinee: 12:00 2:00 late-show: 12:10

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

## THE CINEMAS AT PASEO

WHY DID I GET MARRIED? (PG-13)  
daily: 5:15 7:35 10:00  
matinee: 12:40 3:00 late-show: 12:15  
ENCHANTED (PG)  
daily: 4:00 6:20 matinee: 1:45  
SAW IV (R)  
daily: 8:30 10:30 late-show: 12:30  
FRED CLAUS (PG)  
daily: 5:10 7:25 9:40  
matinee: 12:20 2:50 late-show: 12:00  
HITMAN (R)  
daily: 4:00 6:10 8:10 10:20  
matinee: 12:00 2:00 late-show: 12:25  
THIS CHRISTMAS (PG-13)  
daily: 5:00 7:30 9:50  
matinee: 12:10 2:35 late-show: 12:10  
LIONS FOR LAMBS (R)  
daily: 4:25 6:25 8:20 10:20  
matinee: 12:20 2:20 late-show: 12:20

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

## DRIVE IN THEATRE

THE GAME PLAN (PG)  
thursday & sunday 8:00  
friday & Saturday: 8:00 & 10:30  
AMERICAN GANGSTER (R)  
Monday & Tuesday: 8:00

CAR CRASH



(sporen van ) een  
zeeschildpad gezien?  
Bel **TURTLE HOTLINE :**  
**9649138**

## COLOFON

## AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333  
Fax: (297) 582-2368  
Patiestraat 13  
Postbus 323  
Oranjestad, Aruba

## Directie:

Brenda Bouwman  
E-mail: [directie@amigoeearuba.aw](mailto:directie@amigoeearuba.aw)

## Redactie:

Floor Huygen  
Sharina Henriquez  
Kitty Groothuijse  
[amigoeearuba@setarnet.aw](mailto:amigoeearuba@setarnet.aw)  
[arubamigoe@yahoo.com](mailto:arubamigoe@yahoo.com)

## Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)  
[admin@amigoeearuba.aw](mailto:admin@amigoeearuba.aw)

## Advertentie verkoop:

Rachella Kelly (Advertenties)  
[avisoamigoe@setarnet.aw](mailto:avisoamigoe@setarnet.aw)

## Distributie:

Zulma Kock  
[admin@amigoeearuba.aw](mailto:admin@amigoeearuba.aw)

## Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag  
8.00am-4.30pm

## Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank  
#20.65.19.03  
Banco di Caribe  
#810278-01

## Diablo Corporation A.V.V. (in liquidatie)

gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzonder Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 1 december 2007 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot de vereffenaar.

ATS Management N.V.  
De Vereffenaar

NIEUW  
OPEN

Avenida Milio Croes # 26  
(tegenover VanDorp Bookstore)



## DESIGN STUDIO &amp; SHOP

- \* Interior decorating & architecture
- \* Colour advice and painting
- \* Window treatments-Fabrics-Blinds

## NIEUWE SPULLEN BINNEN!!!!!!!!!!!!!!

Open di - zat 10-5 pm en donderdag  
KOOPAVOND tot 8 p.m.  
Tel: 582-3374

FURNITURE FANS LAMPS -ARTS AND GIFTS.

Need HELP with your  
Document Management?

Correspondence Manager Software  
Download your demo copy at  
[www.itpcorman.com](http://www.itpcorman.com)

ITP Caribbean +297 582 4492

Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheek

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een  
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: [insurance@asca.aw](mailto:insurance@asca.aw)

## RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans  
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.  
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.  
8:00-8:10 Nieuws Pap  
8:30-9:00 Wereldpanorama  
9:00-9:10 Nieuws Pap  
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap  
13:30-14:00 Bolero muziek  
14:00-15:00 Locale muziek  
15:00-16:00 Gevarieerd  
16:00-17:00 Mexicaans

## NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B.  
Jazz is alive on 106.7 fm  
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.  
\*\*\*\*

Listen to Great Jazz  
with Ray Murray  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

## Info Magazine

met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA  
ELKE DAG  
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ

Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

*Flora for you!*

Breng de  
**Kerstsfeer**  
in huis met Flora!

Kerstplanten  
in verschillende  
kleuren en  
maten

Door de weeks open tot 7 uur!

Dagelijks geopend van 8:30 - 19:00 uur  
Zondag geopend van 10:00 - 14:00 uur

**FLORA**  
10 Years  
Home and Garden Decorations  
Avenida Milio Croes 101 • Tel.: 583 64 68

**Waves of DISCOUNT**

**Frontier**  
AWG **3,000**  
DISCOUNT

**Almera**  
AWG **2,200**  
DISCOUNT

**Tiida**  
AWG **2,000**  
DISCOUNT

**Monthly Payment:**

|                                                     | Normal | RBTT -2% / DISCOUNT | Topcar | Total SAVINGS |
|-----------------------------------------------------|--------|---------------------|--------|---------------|
| <b>Almera</b><br>Starting From<br>AWG. 27,900       | 698    | 668*                |        | <b>4,010</b>  |
| <b>Tiida</b><br>Starting From<br>AWG. 29,700        | 744    | 712*                |        | <b>3,927</b>  |
| <b>Frontier 4x4</b><br>Starting From<br>AWG. 39,900 | 999    | 956*                |        | <b>5,588</b>  |

\*Monthly payment includes BBO, based on a 5 year loan with a yearly effective rate of 14%.  
Only valid on 2007 models and as long as stock lasts.



SHIFT\_the future

Topcar N.V. • Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877



Handelscijfers derde kwartaal:

# Meer import; minder export

**ORANJESTAD — In het derde kwartaal van dit jaar steeg de waarde van de import naar 478 miljoen florin. Dit is een stijging van 6,3 procent ten opzichte van hetzelfde kwartaal in 2006. De export daalde in hetzelfde kwartaal met 14,4 procent naar 40 miljoen florin. Dit heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek bekend gemaakt.**

In de eerdere kwartalen van dit jaar vertoonde de import eveneens een stijging en de export een daling. In het eerste kwartaal bedroeg die daling in de export bijna 30 procent, in het tweede kwartaal rond de 5 procent. Deze daling wordt voornamelijk veroorzaakt door de export-

cijfers van de vrije handelszone. Die daling bedroeg in het derde kwartaal bijna een kwart en had een waarde van 25 miljoen florin. Grootste bijdrage in deze daling kwam van een afname van de export van voedingsmiddelen. In andere sectoren dan de vrije handelszone was sprake van een stijging van de export en wel met 21 procent tot een waarde van 15 miljoen florin. Ook de import daalde in de vrije handelszone en wel met 29,3 procent tot 28 miljoen florin, en beïnvloedt daarmee het groeicijfer van de rest van de import negatief. Import in andere sectoren dan de vrije handelszone steeg met 9,8 procent ten opzichte van het derde kwartaal 2006.

Van alle geïmporteerde goederen is 58 procent afkomstig uit de Verenigde Staten. Het merendeel werd aangevoerd over water (77 procent), de rest (23 procent) kwam met vliegtuigen naar Aruba. Het aantal containers dat op Aruba arriveerde steeg in dit kwartaal licht van 3844 containers in het derde kwartaal 2006 naar 3895 in het afgelopen kwartaal. Dit is een stijging van 1 procent. Ten opzichte van het derde kwartaal van 2006 vertoonde de import van auto's (personenauto's, busjes en vrachtwagens) een behoorlijke daling en wel met 23,8 procent. De waarde van de import van auto's bedroeg 24 miljoen. Dat was in het derde kwartaal van 2006 nog 31 miljoen.

## In tegenbegroting AVP Duizend ambtenaren weg

**ORANJESTAD — In een toelichting op de tegenbegroting van zijn partij heeft AVP-fractievoorzitter Mike Eman aangegeven dat het aantal overheidsmedewerkers in vier jaar tijd met duizend moet worden teruggebracht. Dat is het aantal dat er sinds 2002 is bijgekomen.**

Het plan van AVP omvat onder meer een vacaturestop. Eman stuurt niet aan op gedwongen ontslagen. De groei van het overheidsapparaat heeft in de afgelopen jaren de groei van de inkomsten grotendeels opgeslokt. Er moet een non-politieke commissie komen die zich met personeel gaat bezighouden. Andere bezuinigingen worden gevonden in een korting

op de post Goederen en Diensten. De kosten voor advocaten en accountants lopen de pan uit. In deze post worden volgens de AVP-leider veel corrupte handelingen van de huidige regering wegge-moffeld. Ook op kosten van de huur van gebouwen door de overheid kan worden bezuinigd, evenals op, wat Eman noemt, de exorbitant hoge representatiekosten voor reizen naar het buitenland. Volgens Eman hebben de sociale partners met instemming gereageerd op het initiatief van zijn partij. Wel waren er veel vragen over de voorgenomen afschaffing van de belasting op bedrijfsomzetten. De vrees was duidelijk aanwezig dat AVP er iets anders voor in de plaats zou brengen.

## Informatiepakket landsexamen mavo/havo/vwo

**ORANJESTAD —** Sinds afgelopen maandag liggen het bij het Examenbureau informatiepakketten voor deelname aan het landsexamen (staatsexamen) mavo, havo of vwo klaar. Dit heeft Directie Onderwijs bekend gemaakt. Met het informatiepakket kunnen kandidaten zich inschrijven voor het landsexamen.

De pakketten kunnen op werkdagen afgehaald worden tussen kwart voor acht en kwart voor twaalf en kwart over een en kwart over vier. Het Examenbureau is van maandag 24 december tot en met 2 januari gesloten. Kandidaten wordt gevraagd om voor die tijd langs te komen.

Voor meer informatie kan worden gebeld naar telefoonnummer 583-8684.



## Lichtmast geveld



Foto: Cymmel

**ORANJESTAD —** Deze elektriciteitsmast was niet bestand tegen de klap van een auto, die daar vanmorgen in alle vroegte tegenaan reed. Het verkeersincident deed zich voor in de wijk Pavia, ter hoogte van het tehuis voor geestelijk gehandicapten Sonrisa. De bestuurder, die vermoedelijk met hoge snelheid reed, raakte met zijn voertuig van de weg, knalde tegen de lichtmast aan, schoot vervolgens naar de andere kant van de weg, raakte daarbij een brandkraan en sloeg vervolgens over de kop. Hij werd met ernstige verwondingen per ambulance naar het hospitaal vervoerd. In de omgeving waar het ongeluk zich voerde kwamen de bewoners tijdelijk zonder stroom te zitten. De weg werd tijdelijk afgezet voor het herstel van de stroomverbinding, wat tijdens de ochtendspits tot verkeersproblemen zorgde.

## Aan bedrijven die geen bbo-aangifte deden Belastingdienst stuurt brief

**ORANJESTAD —** Om erachter te komen waarom een groep cliënten dit jaar nog geen aangifte heeft gedaan voor betaling van bbo, heeft de Belastingdienst ieder van hen een brief gestuurd. Het gaat om bedrijven waarvan de Belastingdienst moet aannemen dat zij nog actief zijn, omdat zij nog ingeschreven staan in het Handelsregister van de Kamer van Koophandel, maar waarvan geen bbo-opgave is ontvangen. Deze bedrijven wordt gevraagd om per omgaande te reageren en opheldering te verschaffen.

Aangifte voor bbo moet iedere maand plaatsvinden. De groep bedrijven die nu een brief heeft gekregen, heeft dit verzuimd. Omdat het kan zijn dat die bedrijven niet langer actief zijn, verzoekt de Belastingdienst om informatie. Bedrijven die willen worden uitgescreven bij de Belastingdienst, moeten eerst een bewijs van opheffing bij de Kamer van

Koophandel halen. Het bedrijf wordt dan geschrapt uit het Handelsregister en met dit bewijs kan ook de registratie van het bedrijf bij de Belastingdienst ongedaan worden gemaakt.

De Belastingdienst laat weten dat er op het zonder reden niet voldoen aan de verplichting tot aangifte voor de bbo een boete staat van

maximaal 250 florin. In het geval een bedrijf wel actief is of zich niet meldt naar aanleiding van de brief, zal de Inspecteur der Belastingen een schatting vaststellen van de bedrijfsomzet. Daarom is het van belang dat de bedrijven zich melden en opheldering verschaffen. Dat kan door een bezoek te brengen of door schriftelijk te reageren.

Voor meer informatie kunnen bedrijven terecht bij het Informatiecentrum voor bbo aan de Gutenbergstraat 6 tijdens de openingsuren (kwart voor acht tot twaalf uur en kwart over een tot half vier) of door te bellen met telefoonnummer 588-3598.

# ‘OM niet onder druk gezet’

Vervolg van pagina 1

Minister Croes bleef er desondanks bij dat hij slechts heeft willen informeren en dat hij bovendien indertijd erop heeft gehamerd dat het OM in alle rust haar werk moet kunnen doen. Ook verklaarde hij nooit opdracht te hebben gegeven om specifieke verdachten te vervolgen, zoals ex-premier Henny Eman (AVP), Tico Croes en Statenlid Othmar Oduber (AVP) vinden. Zij vinden dat ze niet strafrechtelijk, maar politiek worden vervolgd. Over de brief van zijn broer uit 2002 zei Croes gisteren: “Een advocaat kan van alles zeggen, maar dat betekent niet dat aan deze druk gehoor is gegeven.”

Hendrik Croes, die na zijn broer, in het getuigenbankje moest plaats nemen, erkende dat hij druk op het OM heeft uitgeoefend, maar dat er ‘helaas niets mee is gebeurd’. Hij heeft vanaf het moment dat hij het Land vertegenwoordigde in de civiele procedure van de FDN-zaak geprobeerd om inzage te krijgen in het strafdossier. De brief die hij in 2002 aan zijn broer stuurde was ‘uit frustratie’, omdat hij zich onheus behandeld voelde door de toenmalige hoofdofficier van justitie, Karin Janssen. “Ik heb me in de civiele zaken indertijd ingehouden om het strafrechtelijk onderzoek niet in de wielen te rijden. Ik vond als gemachtigde van het Land echter dat ik ook inzage in het strafdossier mocht krijgen, om eventueel beschikbaar bewijs in de civiele zaken te kunnen gebruiken. Dat is echter nooit gebeurd.” Pas veel later zegt Hendrik dat hij een aantal procesverbalen uit het dossier heeft gekregen, maar dat was niet via het OM maar van de tegenpartij in de civiele zaak.

### BELANGEN

Van beide getuigen wilden de advocaten gisteren ook weten of er geen belangenverstrengeling is geweest. Immers, uit de correspondentie blijkt dat Hendrik flink druk uitoefende op zijn broer in de



Oud-minister Hendrik Croes op weg naar het gerecht in Oranjestad.

FDN-zaak. Bovendien vertegenwoordigde Hendrik het Land in de civiele procedure en had hij eerder leden van de waarheidscommissie, die de FDN-zaak hadden onderzocht, verdedigd in een kort-geding. Op dit punt spraken de broers Croes elkaar tegen. Volgens de minister van Justitie was Hendrik bij een aantal besprekingen over de FDN-zaak met het OM aanwezig, omdat Hendrik lid was van de waarheidscommissie. Ook vroeg hij zijn broer vaker informeel om

advies vanwege zijn ‘leemte op het juridische terrein’. Hendrik ontkende echter dat hij lid was geweest van de commissie. Ook zou hij met zijn broer nooit over specifieke zaken hebben gesproken, slechts ‘in algemene lijnen over wat zich in het ministerie afspeelt’. De minister zou hem ook nooit hebben verzocht om het OM in alle rust haar werk te laten doen, iets dat de minister ook had verklaard. Het elkaar tegenspreken was voor Henny Eman en

een aantal AVP-leden het ‘zoveelste bewijs’ dat de MEP-regering ‘liegt en bedriegt’. In hun ogen zou de minister meeneed plegen. Volgens de justitie-minister gaat het echter om zaken van jaren geleden en is hij nooit op de hoogte geweest van de details van de FDN-zaak. “Mocht ik bovendien druk hebben uitgeoefend, dan zou de zaak binnen een half jaar behandeld worden en niet bijna zes jaar later”, aldus de minister na afloop van zijn getuigenverhoor.

## Fiscaal akkoord met Australië en Nieuw-Zeeland

**ORANJESTAD —** Aruba heeft op fiscaal gebied overeenstemming bereikt met Australië en Nieuw-Zeeland. Ook is er een akkoord over een zogenaamde Tax Information Exchange Agreement (TIEA). Naar verwachting zullen beide verdragen volgend jaar in werking treden.

Van 19 tot en met 21 november voerden vertegenwoordigers van de Directie der Belastingen, waaronder directeur Ritza Lopez-Hernandez en belastingdeskundige Benno Oldenhof, onderhandelingen met overheidsdelegaties uit beide landen. Aan het einde van deze gesprekken werd een akkoord bereikt over de wettetekst van de TIEA en het belastingverdrag. Het gevolg van het verdrag is dat Aruba door Australië en Nieuw-Zeeland niet meer zal worden aangemerkt als een belastingparadijs. Daarnaast zal dit de internationale reputatie van Aruba ten goede komen, meldt de Belastingdienst, vooral tegenover organisaties als de The Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), FATF (internationale organisatie tegen witwassen en financie-

ring criminele organisaties, red.) en de Europese Unie. “Aruba laat hiermee ook zien hard op weg te zijn naar een land met een modern fiscaal stelsel, dat voldoet aan alle internationale normen”, aldus een communiqué van de Belastingdienst. Afgelopen juli werd ook al met Spanje een TIEA-verdrag gesloten waardoor Aruba vanaf 2008 ook niet meer op de zwarte lijst van dat land voorkomt.

### VERDRAG

Met Spanje is, in tegenstelling tot met Australië en Nieuw-Zeeland, nog geen belastingverdrag gesloten. Met een dergelijk verdrag wordt voorkomen dat er dubbel belasting moet worden betaald in grensoverschrijdende situaties. Dit verschijnsel kan zich voordoen als zowel het land waar het inkomen is verworven (bronland) als het land waar de eigenaar van het inkomen woonachtig of gevestigd is (woonland), volgens hun eigen nationale wetgeving, belasting over datzelfde inkomen willen heffen. Een belastingverdrag bepaalt dat één van de landen niet zal heffen en dus eigenlijk zijn eigen nationale belastingwet niet uitvoert. In het belastingverdrag met Australië en Nieuw-Zeeland

zijn afspraken gemaakt over het verdelen van heffingsrechten met betrekking tot pensioenen, lijfrenten, salarissen van overheidspersoneel en betalingen aan studenten en stagiaires. Daarnaast is er een bepaling opgenomen waardoor beide landen met elkaar in overleg kunnen treden als er een discussie ontstaat over de zakelijkheid van transacties tussen verbonden vennootschappen. Als bijvoorbeeld een moedermaatschappij in Australië of Nieuw-Zeeland aan haar dochtermaatschappij op Aruba een lening verstrekt, dan dienen de leningsvoorwaarden zakelijk te zijn. Ontstaat hierover een meningsverschil, dan kunnen de belastingautoriteiten van alle drie de landen in overleg met elkaar treden.

Een TIEA-verdrag is een overeenkomst tussen landen met als doel het stimuleren van internationale samenwerking. Zo kunnen de belastinginstanties elkaar over en weer informatie verstrekken. Australië en Nieuw-Zeeland kunnen bijvoorbeeld relevante gegevens met Aruba uitwisselen om de nationale belastingwetgeving op een correcte manier uit te voeren.



## AGENDA

**KANTOORUREN**  
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open van  
08.00-16.30 uur; za. gesloten.  
\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING  
DOKTOREN**  
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)  
**dinsdag 11 december**  
**Oranjestad:**

via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.  
**587-4300**) of via Alarmcentrale (115).

**San Nicolas:**  
B. Every via Centro Mediko Dr. Rudi  
Engelbrecht (tel. **584-8833**) of via  
Alarmcentrale (115).  
\*\*\*\*\*

**APOTHEKEN**  
**Pariba di brug:**  
Seroe Preto NV. Tel. **584-4833**.  
**Pabou di brug:**  
Trupiaal NV. Tel. **583-8538** of **583-**

**8560.**  
\*\*\*\*\*  
**PRO LECHI MAMA  
(PLM)**  
**Hulplijnen:** voor alle vragen omtrent  
borstvoeding kan men tussen 09.00-  
17.00 uur bellen naar **594-9999** of  
Doret Stevens (**593-6870**).

**INFORMATIECENTRUM  
KONINGIN  
WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-  
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS  
STICHTING**  
tel. **587-1277** (24 uur per dag).

**AIDS-HOTLINE**

tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen  
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU  
DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-**  
**3334**.

**STICHTING  
WIT GELE KRUIS**  
hoofdkantoor Koningstraat 22,  
Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-**  
**4411**. Zowel voor de kraamzorg,  
zuigelingen- en kleuterbureaus,  
wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in  
het algemeen kan men tussen 14.00-  
17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor  
urgente gevallen of administratieve  
zaken gelieve gedurende kantooruren  
te bellen.

## INGEZONDEN

### Isla-ramp gevolg van onwil overheid

SMOC IS zes jaar bezig de Isla-problematiek in kaart te brengen. De feiten zijn inmiddels uitgebreid in de media, vooral de *Amigoe*, verschenen. De Isla overschrijdt iedere vergunningsnorm met ten minste jaarlijks achttien doden en vele duizenden ziektegevallen, vooral onder kinderen en bejaarden, tot gevolg. De overheid heeft deze gegevens doch weigert te handhaven en stemt dus toe met deze milieumisdaad. Reden voor SMOC om in 2005 naar de rechter te stappen. Van de overheid wordt handhaving geëist, van de Isla stopzetting van de verboden activiteiten (fakkelen, overschrijding normen). De rechters hebben in hun vonnissen de vloer aangeveegd met zowel overheid als Isla.

Vastgesteld is dat de Isla onrechtmatig handelt met de genoemde gezondheidsschade tot gevolg en de overheid is gebonden niet te handhaven. De overheid heeft vele onderzoeken voor vele miljoenen laten uitvoeren, die allemaal hetzelfde opleveren: ernstig achterstallig onderhoud, enorme verboden luchtvervuiling en ernstige gezondheidsschade. Adviezen luiden voor de overheid onder andere om zelf een meetnetwerk op te stellen en te handhaven (sancties opleggen), bouwverbod onder de rook, informatiesysteem naar burgers op te zetten en vooral ook: stel een rampenplan op. Technische adviezen volgen in de Strategische Oriëntatie Studie 2005 (SOS) om te zorgen dat de bevolking beschermd gaat worden tegen deze milieuvervuiling. Minstens anderhalf miljard dollar blijkt nodig om aan de huidige slappe normen op Curaçao te kunnen voldoen, maar meer geld is nodig om aan internationale normen te kunnen voldoen. De overheid heeft al deze gegevens tot haar beschikking.

Afgelopen woensdag paniek op ons eiland. Een benzinelek dompelt ons eiland in een mistige bruine stankbak, scholieren vallen flauw en scholen

worden gesloten. Omdat er ondanks alle adviezen geen rampenplan is opgesteld is het chaos op Curaçao. De gezaghebber stelt de bevolking gerust na een telefoontje van de verder onbereikbare raffinaderij: er is geen gevaar voor de volksgezondheid volgens haar. Wat er precies is gebeurd en wat er werkelijk in de lucht zit zullen we nooit te weten komen, zoals altijd. Want informatie naar de burgers is nog nooit gegeven. Dat er wel degelijk gevaar is blijkt als SMOC belt met de alarmexpert van de Milieudienst in Rijnmond. Binnen vijf minuten is duidelijk dat er ernstig gevaar was voor de volksgezondheid en dat evacuatie had moeten gebeuren. In Nederland was de sirene gaan loeien. Hier niet. En hoe reageert onze overheid? De PNP laat via de Amigoe van afgelopen zaterdag weten 'dankbaar te zijn dat zich geen voor het eiland ongekende ramp heeft voorgedaan bij de Isla'. Zij stelt voor 'een technische audit te laten uitvoeren door internationale experts naar de staat van de raffinaderij'. SMOC is verbijsterd over zoveel onwetendheid en kennelijke onwil. Want er zijn deze week internationale experts op dit eiland om onderzoek te doen hoe deze raffinaderij

technisch kan voldoen aan de normen. Waarom? Omdat de rechter dit bevelen heeft in een zaak tussen onder andere SMOC en de overheid. Nota bene de PNP levert de gedeputeerde voor Volksgezondheid. Is die niet geïnformeerd? Natuurlijk wel, maar... hij zal het niet gelezen hebben! Of beter: hij wil het niet lezen. Als zich wel een ramp van ongekend formaat zal voordoen is dat het gevolg van absolute onwil van de overheid om haar taken op het gebied van de overheids-nv raffinaderij Isla serieus te nemen. Nergens ter wereld kan een raffinaderij zo zijn gang gaan als op dit eiland. Ondanks alle bewijzen dat er doden en zieken te betreuren zijn, met name onder onze allerarmsten en kinderen, ondanks alle publiciteit en rechtszaken heeft de overheid niets, maar dan ook niets gedaan om de bewoners te beschermen, en alles om de PdVSA te steunen. Als zo'n ramp er wel komt, en dat is bepaald niet ondenkbaar, is een parlementaire enquête onvermijdelijk. De verantwoordelijken doen er goed aan dit te beseffen.

DRS. PETER VAN  
LEEUEWEN  
(voorzitter SMOC)  
Curaçao

### Hotel meubels te koop

**TV kabinet  
Lampen  
Nachtkasten  
Spiegels  
Badkamermeubilair**

**Schilderijen  
Deuren (kast)  
Tafels  
Stoelen**

van dinsdag 11 tot vrijdag 14 december  
van 2.00 tot 7.00 p.m.  
zaterdag 15 december  
Van 9.00 5.00 p.m.

Locatie:  
Parkeerplaats achter ex-favorito supermarket  
Voor informatie:  
**Tel: 587-9744 / 745-1490**



**The Craft Shop**

**Unleash  
your creativity**

**NOW OPEN**

**We offer scrapbooking, beads and craft supplies.**

**An unbelievable collection at unbelievable prices.**

**Mix & match and create the perfect gift for any occasion or just select the beads and we will make your jewelry.**

Visit us at Aeropolis Plaza (Ronde Tanki Leendert)  
Mon. thru Sat. 8:30 a.m. - 6:30 p.m. Tel. 5878272

### AVISO

DIMAS ta anuncia cu nan lo ta sera e siguiente dianan:  
- December 24, 27, 28 y 31 di 2007  
- Januari 2, 2008

Nos lo ta habri atrobe riba Januari 3, 2008

### MEDEDELING

DIMAS deelt mede dat zij de volgende dagen gesloten zullen zijn:  
- 24, 27, 28 en 31 December, 2007  
- 2 Januari, 2008

We zijn weer open op 3 Januari, 2008

### ANNOUNCEMENT

DIMAS wishes to inform that its office will be closed on the following dates:  
- December 24, 27, 28 and 31, 2007  
- January 2, 2008

We'll be open again on January 3, 2008

### ANUNCIO

DIMAS anuncia que su oficina estará cerrada en los días siguientes:  
- el 24, 27, 28 y 31 de diciembre del 2007  
- el 2 de enero del 2008

Estaremos abiertos de nuevo el 3 de enero del 2008.

## AHATA SALUTES THIS YEAR'S SHOCO AWARD WINNERS CONGRATULATIONS !!



**Esmeralda Croes Pontilius**  
Allied Supervisor of the Year  
*De Palm Tours*



**Leo Donato**  
Allied Employee of the Year  
*Red Sail Sports*



**Menno van der Straten**  
Hotel Supervisor of the Year  
*Divi Aruba Beach Resort*



**Eduard Tromp**  
Hotel Employee of the Year  
*The Westin Aruba Resort*



**Filo Figaroa**  
Hotel Employee of the Year  
*Divi Aruba Beach Resort*



**PriceWaterhouseCoopers**  
Allied Member of the Year



**Astrid Winterdaal**  
Young Tourism Professional  
*De Palm Tours*



**Divi Aruba Beach Resort**  
Hotel of the Year



(sporen van ) een  
**zeeschildpad gezien?**  
**Bel TURTLE HOTLINE :  
9649138**

## Ever considered leasing your next SUV?



**Suzuki Grand Vitara 5 Doors**

| Period<br>(in months)    | 36      | 48      | 60      |
|--------------------------|---------|---------|---------|
| Lease price<br>(in Afl.) | 1.448,- | 1.341,- | 1.241,- |

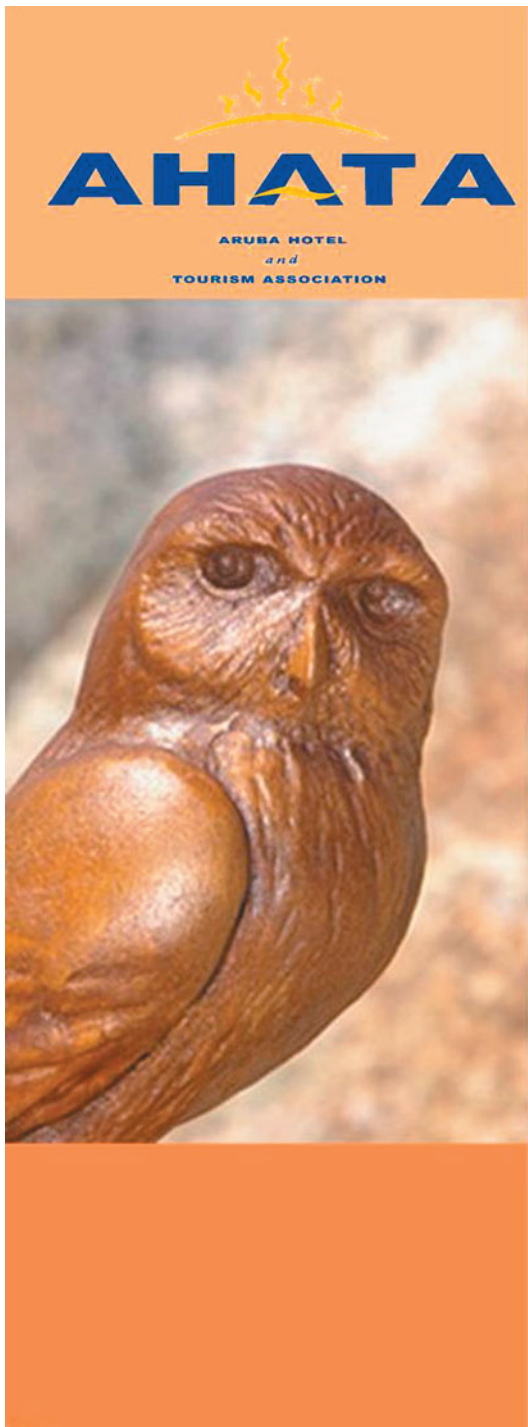
Drive your favorite car today for less money and no hassle!

Ultimate Automobiles

**Hertz**

For information call Ultimate Automobiles 583-9800 or Hertz 582-1845.

Lease prices include all-risk insurance, licence plates, service and repairs. A credit check is part of the application process. Actual model may vary from photo shown.





# Directie Cultuur van start gegaan



Minister Ramon Lee, met rechts van hem de nieuwe directeur van Directie Cultuur, Ruby Figaroa-Eckmeyer en een aantal medewerkers van het nieuwe departement.

**ORANJESTAD — Na drie jaar van voorbereiding is begin deze maand de nieuwe Directie Cultuur van start gegaan. De directie is in de plaats gekomen van Instituto di Cultura (ICA), dat in 1978 werd opgericht door de toenmalige minister van Onderwijs en Cultuur van de Nederlandse Antillen, Cola Debotrot.**

ICA werd in het begin geleid door Hubert 'Lio' Booi. Hoewel hij een jaar later officieel met pensioen zou gaan, bleef hij aan als directeur tot 1 juli 1980. Booi werd afgelost door August 'Juchi' Croes, die deze post als waarnemer bekleedde tot 1 maart 1982, toen Leo Tromp als directeur werd aangesteld. Tromp was directeur tot aan zijn pensioen in 1995. Zijn taak werd overgenomen door Evelino Fingal. Hij lag echter niet goed bij de toenmalige mi-

nister van Cultuur, Lily Beke (OLA), en moest in 1998 het veld ruimen voor een managementteam dat belast werd met een reorganisatie van het departement. Het team bleef in functie tot begin 2001, toen Frank Croes als directeur werd aangesteld. Hij was de laatste die deze post heeft bekleed.

ICA begon haar activiteiten in 1978 vanuit een kantoor op het terrein van het San Pedro Hospitaal. Een jaar later verhuisde de organisatie naar het huidige onderkomen in het voormalige Maria Convent aan het Juanchito Irausquinplein. In het begin van de jaren negentig verhuisde men tijdelijk naar het Layex gebouw in de Wilhelmijnstraat, toen er een grondige restauratie werd uitgevoerd. Tot de taken van ICA behoorden onder meer het conserveren van het cultureel erf-

goed, het uitdragen van de eigen cultuur en deelname van de multiculturele bevolking aan dat proces en het ontwikkelen van een infrastructuur voor de culturele sector op het eiland ten behoeve van de eigen inwoners en toeristen. Bij het ministerie van Arbeid, Cultuur en Sport onder leiding minister Ramon Lee was men van mening dat ICA moest worden omgevormd tot een Directie Cultuur. In december 2004 werd vooruitlopend daarop Ruby Figaroa-Eckmeyer aangesteld. Zij kreeg als opdracht een integraal beleidsplan op te stellen. Daartoe werden uitgebreide consultaties gehouden met belanghebbenden uit diverse culturele sectoren. Het beleidsplan werd in augustus 2006 door de regering goedgekeurd.

Figaroa-Eckmeyer heeft vorige week als directeur haar

intrek genomen in het gebouw, dat tot voor kort door ICA werd gebruikt. Zij ziet het als haar taak om eerst de personele bezetting op orde te brengen. Pas daarna wordt uitvoering gegeven aan het integraal beleidsplan. Volgens een verklaring van het ministerie is deze volgorde noodzakelijk om straks alle taken te kunnen uitvoeren die betrekking hebben op het nationaal jaar van de cultuur, dat in 2008 wordt gevierd. De nieuwe Directie Cultuur zal zich bezig houden met meer facetten van het culturele palet dan het voormalige ICA. Niet alleen in kwantitatief, maar ook in kwalitatief opzicht. De activiteiten zullen volgens Figaroa-Eckmeyer op een hoger plan getild worden. Bij de start van de nieuwe directie sprak minister Lee zijn vertrouwen uit in de rol die Figaroa-Eckmeyer daarin zal vervullen.

## Goud voor Amsterdam Manor

**ORANJESTAD — Amsterdam Beach Manor Resort is er dit jaar opnieuw in geslaagd om het Green Globe certificaat binnen te halen. Omdat dit het vijfde jaar op rij is, verwerft het hotel de gouden status.**

Green Globe is een certificatieprogramma gericht op duurzaam en sociaal ondernemen. Een onafhankelijke organisatie beoordeelt of het hotel aan de eisen op het gebied van energie- en waterverbruik, afvalreductie en sociale betrokkenheid bij de gemeenschap vol-

doet. Amsterdam Manor, gelegen aan Eagle Beach, is het eerste hotel op Aruba dat de 'goldstatus' verwerft. Green Globe is een wereldwijd certificatiesysteem voor het meten van de 'milieuprestaties' van een hotel of appartementencomplex. Het is gebaseerd op Agenda 21, het programma van de Verenigde Naties om de belasting op het milieu te verminderen. Het programma is opgezet door Sustainable Tourism Cooperative Research Centre (STCRC). Dit is de grootste organisatie ter wereld die zich bezighoudt met onderzoek

naar duurzaam ondernemen. Steward Moore, directeur van EC 3 Global, de organisatie die de Green Globe-certificaten toekent, zei bij de bekendmaking van de gouden status dat Amsterdam Manor een prima voorbeeld is van een hotel dat op basis van duurzaam ondernemen wordt gerund. Hij roemde de vele initiatieven die management en personeel namen om de belasting van het milieu door het hotel te beperken. In de afgelopen vijf jaar is het hotel er keer op keer in geslaagd om zijn milieuprestatie te verbeteren, zo liet hij weten.

## Uitslagen damesvoetbal

**ORANJESTAD —** Het afgelopen weekend is weer gespeeld voor het dameskampioenschap voetbal, seizoen 2007-2008. Het waren de laatste wedstrijden van dit jaar; pas op 8 februari wordt weer gespeeld.

SV Britannia leidt op dit moment in het jongerenklassement met 16 punten, een voorsprong van slecht 1 punt op de nummer twee, SV Savaneta Stars. Bij de volwassenen hebben SV RCA en SV Savaneta Stars na zes wedstrijden een gelijk puntenaantal. RCA heeft echter een beter doelsaldo en staat dus voorlopig bovenaan de ranglijst. Bij de jeugd leidt SV Britannia 2 met 18 doelpunten na zes wedstrijden, maar liefst zes punten meer op de nummer twee in het klassement, SV Britannia 1. Topscoorder bij de jeugd is Shayna Werleman van Britannia 1 met een uitzonderlijk hoog aantal doelpunten; ze scoorde 17 keer in zes wedstrijden. Rebecca Jaccopucci scoorde met 15 doelpunten het hoogste aantal in het jongerenklassement en met vijf doelpunten op haar naam is Eleonore Derksen topscoorder bij de volwassenen.

De uitslagen van de vier wedstrijden die afgelopen weekend zijn gespeeld, zijn als volgt:

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| SV Britannia tegen SV The Rose      | 3-2 |
| SV Savaneta St. tegen SV Santa Fe 1 | 6-0 |
| SV Brazil Jrs 1 tegen SV Santa Fe 2 | 3-0 |
| SV Bubali tegen SV Brazil Jrs 2     | 1-0 |

De enige wedstrijd die in de categorie volwassenen werd gespeeld, tussen SV Savaneta Stars en SV The Rose, eindigde in een gelijkspel (0-0). Beide ploegen kregen verschillende kansen om de wedstrijd te leiden. The Rose speelde meer defensief dan gebruikelijk omdat zowel middenvelder Jorainne Maduro als spits Isena Casuela ontbraken. De Stars uit Savaneta oefenden behoorlijk veel druk uit op haar tegenstander en het team kon in de tweede helft te scoren. Het doelpunt werd echter afgekeurd vanwege buitenspel. Afgelopen zondag werden bij de jeugd twee wedstrijden gespeeld waarbij koploper SV Britannia 2 flink werd afgedroogd door SV Britannia 1. Maar liefst zes doelpunten kreeg de ploeg tegen, zonder zelf ook maar een keer een bal in het net te krijgen. Ondanks deze afstraffing leidt Britannia 2 dus nog steeds in het klassement. De tweede wedstrijd eindigde in een gelijkspel tussen SV The Rose 1 tegen SV The Rose 2 met 3-3. Na deze wedstrijden werd nog een vriendschappelijke wedstrijd gespeeld tussen de spelers uit de wijken Santa Cruz en uit Dakota. Het team uit Dakota won deze met 1-0.

Na de voetbalstop, vanwege de feestdagen en carnaval, worden de wedstrijden voor het dameskampioenschap voetbal weer hervat. De eerste wedstrijd is op vrijdag 8 februari vanaf tien over half zeven in Centro Deportivo Frans Figaroa.

## Ezelreservaat eert Desiree Eldering



Desiree Eldering tijdens de verkoop zaterdagochtend bij Super Food.

**ORANJESTAD — Een van de hardst werkende vrijwilligers van het Ezelreservaat in Sta. Lucia is afgelopen weekend in het zonnetje gezet voor haar inspanningen met een schilderij van Elvis Tromp.**

Natuurlijk waren daarop ezels afgebeeld, Desiree ontving het blijk van erkenning omdat zij sinds 1998, toen zij begon als vrijwilliger bij het Ezelreservaat, ongelofelijk veel werk heeft verzet ten

behoefte van het welzijn van de ezels op Aruba. Desiree is sinds vier jaar vice-voorzitter van het Ezelreservaat en samen met de andere vrijwilligers van het eerste uur slaagde zij erin het aantal vrijwilligers uit te breiden van acht naar het huidige aantal van 40. In de souvenirwinkel van het reservaat zijn verschillende handwerken te vinden van de hand van Desiree en zij is regelmatig te vinden tijdens de openingsuren en is betrokken bij veel van de

evenementen en activiteiten die georganiseerd worden om aandacht te vragen voor de ezels en om fondsen te werven voor hun verzorging. Zo was ze afgelopen zaterdag voor de ingang van Super Food te vinden, waar zij in gezelschap van ezel BanBan kerstartikelen verkocht. Ook haar kinderboek *Aruba's Green Donkey* was daar te koop. Aanstaande zaterdag is Desiree te vinden in boekhandel Van Dorp aan de Avenida Milo Croes, waar zij van elf tot een uur haar boek

## Auto's bij politie San Nicolas

**ORANJESTAD — De politie heeft een lijst met auto's met en zonder kentekens uitgegeven die al geruime tijd op hun eigenaar staan te wachten bij het politiebureau in San Nicolas.**

Het betreft een witte Toyota Corolla (A-11299), een witte Chevrolet Bareta (A-38584), een zwarte Ford Tempo (A-47602), een Pontiac Grand Prix (A-3213), een grijze Toyota Yaris (A-23806), twee witte Toyota's Tercel (A-47143 en A-12602), een blauwe Chevrolet Blazer (A-34890), een groene Daihatsu Lanos (A-21582), een witte Suzuki Swift (A-41055), drie grijze Nissans Sunny (A-41863,

A-25795 en A-39812), een grijze Nissan pick up (A-12181), een grijze Toyota Corolla (A-38226), een rode Toyota Cresida (A-25083), een groene Hyundai Exel (A-21582), een witte Hyundai Exel (A-9426), een rode Kia Sephia (A-48883), een witte Chevrolet (A-25483), een grijze Hyundai Exel (A-16031) en een blauwe Suzuki (A-32380). Verder staan er diverse voertuigen zonder kenteken. Het gaat om een gele Suzuki Jeep, een witte Hyundai, een zwarte Ford Sierra, een blauwe Toyota Coupé, een oranje Volkswagen Golf, een witte Toyota Celica, een grijze Nissan Sunny, een witte Toyota Cresida Station, een witte

Toyota 1000 pick up, een witte Nissan Sunny, een grijze Chevrolet Cavalier Station, een witte Nissan pick up en een rode Toyota Tercel.

Ook staan er nog diverse heel oude wrakken (geaamtes van voertuigen) zonder kentekens die geclaimd kunnen worden door de rechtmatige eigenaar. De regels schrijven voor dat de politie tot drie keer toe moet publiceren over de opgebrachte voertuigen voordat tot onteigening mag worden overgegaan. Dit is de laatste keer dat de lijst gepubliceerd wordt en dus ook de laatste kans voor de eigenaars om zich te melden en hun auto terug te krijgen.

## Tien jaar I Love Muzika

**ORANJESTAD —** De feestband I Love Muzika bestaat tien jaar. Ter gelegenheid van dit jubileum is er een feest op zaterdag 22 december in Club Havana.

DJ Chuckie en MC Gee zijn uitgenodigd en ongetwijfeld verzorgt de band zelf ook een optreden. Kaartjes voor het feest zijn verkrijgbaar bij Bula Surf Shop, Underground Cycles, Sparetime en bij Havana. Voor vrouwen is de entree voor 12 uur gratis en van 10 tot half twaalf is er open bar, maar alleen voor vrouwen. Informatie is verkrijgbaar via telefoonnummer 742-1207 of via muzika@lovemuzika.com.

## In actie voor thuiszorg



**ORANJESTAD —** Om de Stichting Thuiszorg Aruba van financiële steun te voorzien, wordt op vrijdag 16 december een muzikaal evenement georganiseerd voor het Centro Deportivo in Santa Cruz. Ook wordt op de radio een marathonzending gehouden om zoveel mogelijk steun vanuit de gemeenschap voor de stichting te krijgen. De stichting is opgericht in 2002 om bejaarden te helpen en verzorgen. Een aantal wordt permanent verzorgd en daarnaast komen ouderen gedurende de dag bij een verblijf waar ze worden geholpen en vermaakt. Het evenement in Santa Cruz begint om zes uur 's middags waar verschillende gelegenhedsgroepen zoals de gaita-groepen en lokale artiesten optreden.

## Kinderfeest bij Paseo

**ORANJESTAD — Komende woensdag zijn kinderen very important persons (VIP's) bij Paseo Herencia.**

Speciaal voor de jonge bezoekers is er een optreden van de gaita-groep Ritmo y Mas die samen met hun ezel aanwezig zullen zijn.

Ook Kiziah Trimon en Pierwietje zullen zingen en dansen voor de aanwezige kinderen. Die avond, die om zeven uur begint, is er gelegenheid voor de kinderen om met Mickey of Minnie Mouse op de foto te gaan. En de organisatie belooft nog veel meer verrassingen.

## Bingo PDR

**ORANJESTAD —** De bingo van Partido Democracia Real wordt verschoven. Deze zou aanvankelijk op 15 december plaatsvinden, maar de partij moest het evenement onverwachts afzeggen. Vanwege de feestdagen en carnaval dat vroeg valt, is de eerst mogelijke datum 23 februari. Alle kaarten die inmiddels zijn verkocht blijven tot en met die datum geldig.



Morgenavond duel met Internazionale in Champions League

# Wouters bezorgd over PSV

EINDHOVEN — Jan Wouters maakt zich zorgen over de toekomst van PSV. Volgens Wouters is de selectie van de Brabanders niet in evenwicht. Hij zei dat vandaag op de persconferentie voorafgaand aan het Champions League-duel met Internazionale: “PSV is geneigd alleen talenten aan te trekken. Dat zorgt voor een scheve balans.”

Wouters: “Om op het niveau van de Champions League te kunnen blijven acteren, heb je types als Alex en Cocu nodig. Die zijn moeilijk te vinden en aan te trekken. Maar het is wel een zorg. Dat soort types gaat elke keer weg bij PSV. Talent heeft echter ervaring nodig die ze wegwijst kan maken op het hoogste niveau.”

Wouters reageerde vandaag op een interview van doelman Gomes, vorige week in het voetbalweekblad VI. Gomes uitte daarin zijn zorgen over de toekomst van PSV. Gomes zei te twijfelen over contractverlenging omdat hij zich ergert aan het beleid van de landskampioen. Inmiddels zijn de plooiën tussen de keeper en de clubleider vrijwel gladgestreken.

“Maar ik begrijp wel waarom hij het heeft gezegd”, aldus Wouters. “Het is ook iets om over na te denken. Als je ziet welke spelers hier de laatste jaren zijn vertrokken. Dat soort types zijn lastig te vinden, ook financieel kun je als Nederlandse club bijna niet meer op tegen landen als Engeland, Italië, Spanje en Duitsland. Maar de sportieve urgentie om dat soort types te halen, is er wel.” Wouters denkt dat het goed is dat PSV de komende periode probeert om wat meer ervaring aan de selectie toe te voegen. “Ik weet niet of dat nu meteen in de winterstop al moet, maar naar volgend jaar toe is het wel belangrijk. Zeker met de jonge



Jan Wouters

groep die wij op dit moment hebben.” PSV kan woensdagavond tegen Internazionale niet beschikken over Danny Koevermans. De aanvaller heeft nog te veel last van een hamstringblessure, die hij maandag op de training opliep. Ook Eric Addo kan niet spelen tegen de Italiaanse

kampioen; hij is geschorst. Wouters heeft de jonge Brazilianen Fagner en Jonathan Reis aan de selectie toegevoegd. Daarnaast is ook Danko Lazovic weer van de partij. Hij was in het met 4-2 verloren duel tegen Roda JC, afgelopen vrijdag, geschorst. John de Jong, Tommie van der Leegte en Manuel da Costa zijn al langer geblesseerd.

PSV is inmiddels zeker van overwintering in een Europees bekertoernooi, maar weet nog niet of dat de Champions League of de UEFA Cup zal worden. Om verder te komen op het hoogste niveau moeten de Brabanders woensdag winnen van het al geplaatste Inter. Fenerbahce – nu de nummer twee in de groep – moet dan nog wel punten verspelen tegen CSKA Moskou. De Russische ploeg is inmiddels uitgeschakeld en is met een veredeld B-team naar Turkije afgereisd.

## Uitstel herverdeling medailles van Jones

LAUSANNE — De olympische medailles van dopingzondaar Marion Jones worden voorlopig nog niet herverdeeld. Het Internationale Olympisch Comité (IOC) vergaderde maandag in Lausanne over de zaak, maar wil wachten omdat er mogelijk meer atleten zijn betrokken bij de Balco-dopingaffaire. Jones raakt haar vijf medailles, waarvan drie gouden, kwijt omdat de Amerikaanse sprintster in oktober bekende dat zij tijdens de Olympische Spelen van 2000 gebruikmaakte van verboden middelen, afkomstig van het Balco-laboratorium in San Francisco. Het IOC sluit niet uit dat andere destijds in Sydney aanwezige atleten daar ook klant waren. In verband met nader onderzoek zal de beslissing over de herverdeling van de olympische plakken zeker nog een paar maanden op zich laten wachten, liet voorzitter Thomas Bach van de disciplinaire commissie van het IOC maandag weten. Overigens beloofde voormalig Balco-baas Victor Conte maandag dat hij

woensdag aan het wereldantidopingbureau Wada de namen bekendmaakt van de atleten die volgens hem mogelijk doping hebben gebruikt in Sydney. “Het is belangrijk dat wat ik te vertellen heb, bekend wordt voordat het IOC de medailles gaat herverdelen”, aldus Conte. Een van de atleten die misschien in aanmerking komt voor een opwaardering is Ekaterina Thanou, die in 2000 achter Jones zilver won op de 100 meter. De Griekse werd echter in 2004 voor twee jaar geschorst omdat zij drie dopingcontroles miste aan de vooravond van de Olympische Spelen in Athene. Het IOC moet ook nog een beslissing nemen over de medailles die de Amerikaanse estafetteploegen in Sydney wonnen op de 4x100 (brons) en de 4x400 meter (goud). Jones maakte deel uit van die formaties. De internationale atletiekfederatie adviseerde onlangs alle resultaten van Jones en dus ook die van de Amerikaanse estafette teams te schrappen.

## Duut assistent bij Australië

SYDNEY — Henk Duut is in dienst getreden als assistent-trainer van het Australische nationale elftal. Dat maakte de Australische voetbalbond FFA vandaag bekend. De voormalig assistent-trainer van Feyenoord komt te werken onder bondscoach Pim Verbeek en naast assistent Graham Arnold.

“We zijn heel tevreden met de toevoeging van Henk aan onze technische staf, waar zijn ervaring en expertise een belangrijke rol zullen spelen bij de komende kwalificatiereeks voor het WK”, aldus voorzitter Ben Buckley van de FFA.

De 43-jarige Duut gaat zich vooral bezighouden met het bestuderen van de tegenstanders van Australië. Ook volgt hij de verrichtingen van de internationals die in de Europese competities spelen. Australië neemt het in zijn WK-kwalificatiegroep op tegen China, Irak en Qatar.

## Ajax 3 maanden zonder Anita

AMSTERDAM — Ajacied Vurnon Anita is drie maanden uitgeschakeld. De 18-jarige speler, die sinds dit seizoen deel uitmaakt van de A-selectie, heeft maandag een kijkoperatie aan zijn heup ondergaan. Daarbij is het kapsel van het gewricht schoongemaakt. Anita is van Curaçao afkomstig en zal nu ook moeten toekijken tijdens de eerste kwalificatiewedstrijd voor het WK van de Nederlandse Antillen tegen Nicaragua.

## Van Persie mogelijk tegen Chelsea

LONDEN — Het is de bedoeling dat Robin van Persie deze week weer volledig meetraint met de selectie van Arsenal. De 24-jarige aanvaller staat al sinds half oktober aan de zijlijn nadat hij in de interland tussen Nederland en Slovenië zijn knie verdraaide. Trainer Arsène Wenger liet maandag doorschemeren hoop te hebben dat Van Persie zondag in de competitietopper tegen Chelsea weer beschikbaar is. “Maar ik blijf voorzichtig. Ik wil niets overhaasten”, gaf de Franse manager op de website van de club aan.

## Ajax in winterstop tegen Inter

AMSTERDAM — Ajax speelt in de winterstop tegen het Italiaanse Internazionale. De Amsterdammers reizen af naar de Verenigde Arabische Emiraten om deel te nemen aan de Dubai Cup. In hun eerste wedstrijd op 5 januari is Inter de tegenstander.

De andere deelnemers in Dubai zijn het Duitse VfB Stuttgart en Internacional uit Brazilië. De winnaar van het toernooi verdient een miljoen dollar. Ajax en Inter stonden voor het laatst op 4 augustus 2006 tegenover elkaar tijdens het Amsterdam Tournament. De uitslag was toen 1-1. Eerder dat jaar versloegen de Italianen Ajax in de Champions League met 1-0, nadat in Amsterdam een gelijkspel werd behaald: 2-2.

## Rentree Da Costa in elftal Jong PSV

EINDHOVEN — PSV'er Manuel da Costa heeft zijn rentree gemaakt op het voetbalveld. De Portugees liep eind september een knieblessure op. Maandag speelde de 21-jarige verdediger in Eindhoven met Jong PSV mee tegen Jong AZ (2-2). Volgens de club is Da Costa medisch fit en moet hij nu weer wedstrijdritme opdoen.

## Celstraf voor NFL-ster Vick

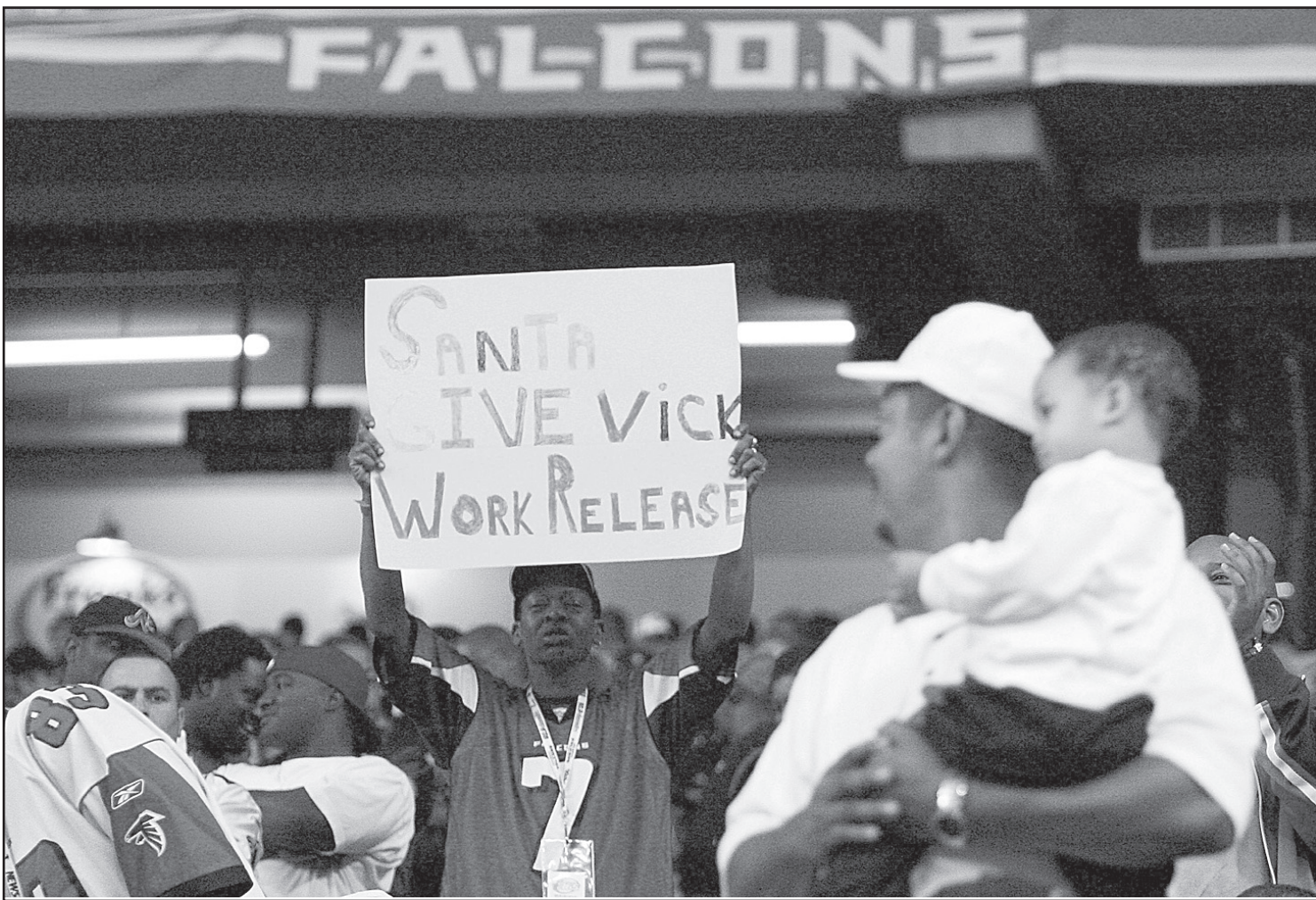


Photo:AFP

RICHMOND — Michael Vick, sterspeler uit de Amerikaanse National Football League (NFL), is maandag veroordeeld tot 23 maanden celstraf voor zijn rol in illegale hondengevechten. De inmiddels geschorste quarterback van de Atlanta Falcons financierde de gevechten en bekende ook dat hij medeverantwoordelijk was voor de dood van zes tot acht honden. Deze dieren werden opgehangen, verdrinken of doodgeslagen omdat ze slecht gepresteerd hadden. De 27-jarige Vick bekende schuld en dacht er na een deal met de aanklager met een relatief lichte straf van af te komen. De rechter in Richmond in de staat Virginia legde hem echter een hogere straf op dan de aanklager had geëist. Gisteravond was er tijdens een wedstrijd van de Falcons nog veel steun van de supporters voor de veroordeelde Vick.

## Frankrijk aast op EK voetbal 2016

PARIJS — Frankrijk heeft verregaande plannen om het Europees kampioenschap voetbal van 2016 te organiseren. Dat vertelde onderminister van Sport Bernard Laporte

vandaag in een interview met de krant *LEquipe*. “Wij willen Euro 2016.” De Franse voetbalbond presenteerde vorige week de plannen aan Laporte, die tot voor kort bondscoach

van de Franse rugbyploeg was. “Ik heb gezegd dat wij achter het project staan.” Laporte verwacht dat Frankrijk uiterlijk begin 2009 zich officieel kandidaat stelt.

## Presteren en leren bij EK kortebaanswemmen

EINDHOVEN — Presteren én leren. Deze beide aspecten staan voor Jacco Verhaeren vanaf donderdag centraal bij de Europese kampioenschappen zwemmen in het 25-meterbad. De technisch directeur van de KNZB reikt erop dat de toppers in het Hongaarse Debrecen voor een groot aantal medailles gaan zorgen. Maar hij vindt het minstens zo belangrijk dat de jonge talenten op het hoogste niveau de benodigde ervaring kunnen opdoen.

“In de toekomst moeten we het toch van deze zwimmers hebben. Het is daarom heel belangrijk dat ze op dit soort toernooien kansen krijgen aan het grote werk te proeven en veel kunnen leren”, aldus Verhaeren. Een aantal zwimmers die Verhaeren vorig jaar meenam naar de EK kortebaanswemmen in Helsinki, hebben zich nu gekwalificeerd voor de Europese titelstrijd in het 50-meterbad volgend jaar in Eindhoven. “Dat is heel leuk om te zien. Hiermee blijkt dat

het nuttig is om de talenten al vroeg naar toernooien mee te nemen.” Qua prestaties verwacht Verhaeren het meeste van Marleen Veldhuis. De 28-jarige Bornse liet afgelopen weekende bij de Swim Cup in Eindhoven zien in grootse vorm te verkeren. Ze scherpste het Nederlands record op de 100 vrij aan en had bovendien een belangrijk aandeel op de verbetering van 's werelds toptijd op de 4x100 vrij. Inge Dekker behoort normaal ook tot de medaillekandidaten. Het is echter onduidelijk in hoeverre ze van haar ziekte is hersteld, die haar de laatste dagen van de Swim Cup aan kant hield. Voor de toppers is het EK vooral een leuk tussendoortje in de voorbereiding op de Olympische Spelen in Peking. Verhaeren: “Het is altijd goed om wedstrijden op hoog niveau te kunnen zwemmen. Er staat toch meer druk op dan in een training. Daarnaast kunnen we extra aandacht besteden

aan de details bij het starten en keren.” Een goede prestatie in Debrecen kan ook bijdragen aan het vertrouwen bij de zwimmers. Met een eveneens behoorlijk Franse, Duitse en Zweedse afvaardiging zijn er in Hongarije voldoende toppers om te verslaan. “Het EK is qua bezetting al jaren het beste kortebaantooi van de wereld omdat het in tegenstelling tot het WK gunstig op de kalender staat. Europees goud winnen stelt absoluut iets voor.” Hoewel het deelnemersveld van beduidend lager niveau zal zijn, verwacht Verhaeren dat Veldhuis en Dekker volgend jaar april ook hun opwachting maken bij de wereldkampioenschappen kortebaanswemmen in Manchester. “Ik denk dat de vrouwen daar nog wel een keer het wereldrecord op de 4x100 vrij willen aanscherpen. Mensen die al zeker zijn van de Spelen kunnen daar ook naar toe. Zo'n wedstrijd komt de voorbereiding alleen maar ten goede.”

## Lee moet verantwoording afleggen aan Van Marwijk

ROTTERDAM — Feyenoord-trainer Bert van Marwijk gaat ervan uit dat Chun-Soo Lee zich woensdag weer in De Kuip meldt. De Zuid-Koreaan kampte de afgelopen weken met heimwee.

Na de terugkeer uit zijn vaderland en vóórdat hij weer

aansluit bij de groep, zal hij eerst verantwoording moeten afleggen aan Van Marwijk, meldt de nieuwe *Voetbal International*. De coach is nog steeds zeer ontdemd over het gedrag van de buitenspeler, die met zijn vlucht de spelersgroep in de steek liet. Van Marwijk is benieuwd naar de beweegredenen

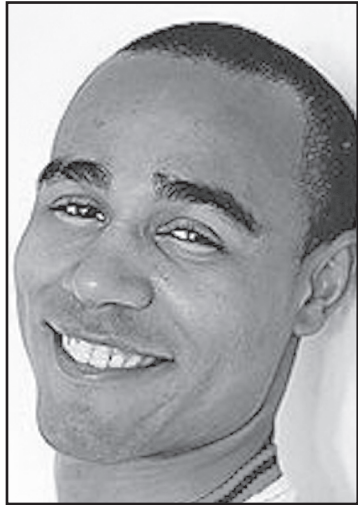
van Lee, vooral omdat de Feyenoord-spelers er alles aan hebben gedaan het de Koreaan naar de zin te maken. “Ik baal nog steeds van zijn vertrek. Voorin hebben we genoeg problemen met de blessures van Luigi Bruins en ook Nicky Hofs. Een fitte Lee had ik daarom goed kunnen gebruiken.”

## Leonardo maakt rentree

GRONINGEN — Leonardo heeft na ruim negen maanden blessureleed zijn rentree bij Ajax gemaakt. De Braziliaan speelde maandagavond als invaller een klein halfuurtje mee tijdens de uitwedstrijd van het tweede elftal van de Amsterdamse club tegen de leeftijdgenoten van FC Groningen.

Leonardo had een aandeel in de ruime zege van Ajax (0-3). Hij miste bij een voorsprong van 0-2 een strafschop, maar bereidde iets later wel het laatste doelpunt van Martina voor.

Leonardo scheurde vorig seizoen op 4 maart zijn kruisband in de door zijn club verloren thuiswedstrijd tegen Heerenveen (0-1). Het is nog niet bekend of de Braziliaan



Leonardo

zondag al op de bank mag zitten tijdens de thuiswedstrijd tegen PSV. George Ogaraar is zondag in het uitverkochte duel met de regerend landskampioen

gewoon inzetbaar. De Roemeense rechtsback ontbrak zaterdag tijdens de door Ajax gewonnen uitwedstrijd bij Willem II (3-2) nog wegens een spierblessure. Hij traande maandag zonder problemen met de selectie mee. Gabri verscheen niet op het trainingsveld naast de ArenA. De Spanjaard heeft nog last van zijn bovenbeen. Trainer Adrie Koster van de Amsterdamse koploper van de eredivisie verwacht dat Gabri tegen PSV kan beginnen.

Voor Edgar Davids (beenbreuk), Laurent Delorge (achillespees) en Jeffrey Sarpom (schouder) komt de topper tegen de kampioen uit Eindhoven nog te vroeg. Ze werkten maandag naast de ArenA individueel aan hun herstel.



## Fonds dient klacht in tegen 68 taxateurs

**ZOETERMEER — Het Waarborgfonds Eigen Woningen (WEW) dient tegen 68 taxateurs een klacht in bij de brancheverenigingen van makelaars en taxateurs. Dat gebeurt na een onderzoek naar taxatierapporten over woningen die van 2003 tot en met 2006 met verlies zijn verkocht, meldde het fonds vandaag.**

Het WEW meldt dat de klachten betrekking hebben op in totaal 159 taxatierapporten. Het fonds zou in totaal zijn benadeeld voor 4 miljoen euro en gaat dat geld teruggeisen. Veel van de taxatierapporten werden opgesteld in Rotter-

dam en Den Haag. Het waarborgfonds verstrekt de Nationale Hypotheek Garantie. Als de woning moet worden verkocht en de opbrengst lager is dan de hypotheekschuld, betaalt het fonds de restschuld aan de hypotheekverstrekker.

Het WEW wil dat er maatregelen worden genomen zodat de kwaliteit van taxatierapporten gewaarborgd is. Het fonds denkt bijvoorbeeld aan een centrale aanbesteding en registratie van de rapporten. Ook zou een taxatie alleen moeten plaatsvinden in opdracht van de hypotheekverstrekker en niet van een huizenkoper of tussenpersoon.

## Gidsje over E-nummers in voeding

**AMSTERDAM — De hoofdredacteur van het culinaire literaire tijdschrift Bouillon, Will Jansen, heeft een gidsje uitgegeven waarin hij het publiek informeert over de zogeheten E-nummers in voeding.**

Want lijken veel E-nummers onschuldig, volgens Jansen zijn daarbij duidelijk vraagtekens te zetten. Chemische producten als zoutzuur, zwavelzuur en chloor nemen we dagelijks in en zijn verstoppt in verse producten. “Veel mensen denken dat dat niet schadelijk is voor hun gezondheid, maar als je iedere dag tien of twintig keer van die piepkleine hoeveelheden binnenkrijgt, kom je toch op een lepel gif per week”, aldus Jansen. De hoofdredacteur stuitte in Monte Carlo op het boekje, dat oorspronkelijk is samen-

gesteld door Corinne Couget, die veertien jaar onderzoek deed naar de gevaren van E-nummers. Jansen vertaalde het. Aspartaam, dat in veel suikervrije en lightproducten zit, is volgens Couget een sluipmoordenaar. En er worden volgens de Française al baby's geboren met sporen van chemische producten in hun bloed. “Fabrieksmatig voedsel neemt hand over hand toe en ik wil mensen bewust maken van de gevaren hiervan”, zegt Couget.

Het boekje is gemaakt op pocketformaat, zodat de consument het mee kan nemen als hij boodschappen doet en zodoende meer te weten komt over die kleine letters. “Geen vrolijk gidsje, maar wie het goed gebruikt zal er alleen maar gezonder op worden”, aldus Jansen, die het boekje verkoopt via bouillonmagazine.nl.

## Medewerkers Schiphol krijgen gratis openbaarvervoerkaart



Tineke Huizinga

Naast de openbaarvervoerkaart, krijgen werknemers ook reisadvies over de snelste route naar hun plek van bestemming. Vervoerders in

de regio hebben bovendien toegezegd hun dienstregelingen aan te passen, mocht blijken dat op bepaalde trajecten behoefte is aan extra of ander vervoer. De bedrijven die meedoen, zijn KLM, KLM Catering Services, Sodexho Alty's en Bloemenveiling Aalsmeer. Samen hebben zij 30.000 man in dienst. De achttien maanden durende proef krijgt financiële steun van het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Ook de Stadsregio Amsterdam en de provincie Noord-Holland dragen hun steentje bij. De Forenskaart Schiphol is een van negen door het ministerie georganiseerde proeven met goedkoop of gratis openbaar vervoer voor forenzen.

# Koenders: Bevorder duurzaam gedrag

**NUSA DUA — Bevorder duurzaam gedrag. Neem een voorbeeld aan Nederland en introduceer een vliegtax en een hogere belasting voor vervuilde auto's. Minister Bert Koenders (Ontwikkelingssamenwerking) gaf met zoveel woorden die boodschap vandaag af tijdens een bijeenkomst met ministers van Financiën op de VN-klimaatop op Bali.**

Hij pleitte met andere woorden voor fiscale maatregelen waar de kosten van klimaatverandering niet genoeg verrekend worden in de marktprijzen. Ook de subsidies op fossiele brandstoffen zouden moeten verdwijnen evenals handelsmaatregelen tegen milieuvriendelijke producten.

Koenders' toespraak stond verder vooral in het teken van adaptatie, of aanpassing aan de gevolgen van klimaatverandering. Nederland, Engeland en de Wereldbank lanceren een brede studie naar de kosten én baten van adaptatie, kondigde hij aan. Volgens het VN-ontwikkelingsfonds UNDP staat vast dat snel miljardenhulp geboden moet worden aan ontwikkelingslanden die getuige langdurige droogteperiodes en zware overstromingen het zwaarst lijden onder de klimaatverandering. Die hulp zou opgetrokken moeten worden tot 86 miljard dollar per jaar. Oxfam Novib schat de kosten op minstens 50 miljard dollar. Terwijl er momenteel aan klimaat hulp voor de armste landen een VN-potje van 67 miljoen dollar is, 'minder dan de Amerikanen in één maand aan zonnebrandspul-

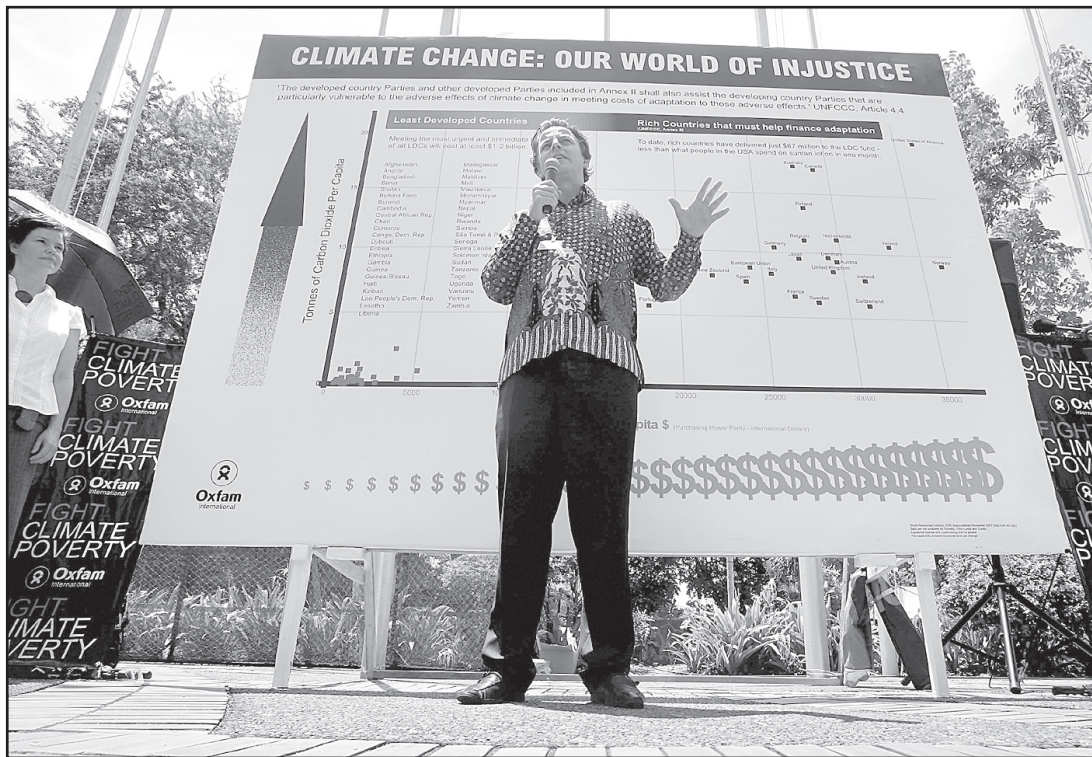


Foto: APFI/Ined Samud.

*Bert Koenders legde in zijn toespraak op de klimaatop in Nusa Dua de nadruk op aanpassing aan de gevolgen van klimaatverandering.*

len uitgeven'. Zo heeft het eilandstaatje Tuvalu 2 miljoen dollar nodig om bomen te planten tegen de erosie die het gevolg is van de stijgende zeespiegel. Koenders benadrukte later op een persconferentie van de hulporganisatie nog eens dat de adaptatiehulp niet ten koste mag gaan van de gewone ontwikkelingshulp. “Het betekent dat wij meer gaan betalen.” De bedoeling is dat het bestaande fonds gevoerd wordt met de inkomsten uit een heffing op zogenoemde CDM-projecten. CDM staat voor het mechanisme waarmee rijke landen hun klimaatverplichtingen in arme landen realiseren door het financieren van energieprojecten. Volgens Novib-beleidsmede-

werker Marita Hutjes is die CDM-heffing (van 2 procent) echter bij lange na niet genoeg. De jaarlijkse opbrengst zou in 2012 tussen 80 tot 300 miljoen dollar liggen en volgens VN-schattingen op 5 miljard in 2030. “Er moeten andere mechanismen komen. Op Bali moet afgesproken worden daarover de komende twee jaar te onderhandelen.”

### ATJEH

Maandag sprak Koenders in de Indonesische hoofdstad Jakarta met onder anderen vicepresident Jusuf Kalla. Nederland wil de bestaande ontwikkelingsrelatie met Indonesië 'behouden en uitbreiden' en ook samenwerken op cultureel en consulaire gebied en op het terrein van

veiligheidspolitiek. Daar-toe brengt de Indonesische president Susilo Bambang Yudhoyono mogelijk volgend jaar een bezoek aan Nederland. Hij zal dan onder meer een brede samenwerkingsovereenkomst ondertekenen met premier Jan Peter Balkenende, aldus de minister. Koenders wees onder andere op Nederlandse steun bij verdere ontwikkeling van Atjeh. Drie jaar geleden sloot de regering in Jakarta een vredesakkoord met de Beweging Vrij Atjeh (GAM). Daarmee kwam een einde aan ruim dertig jaar gewapende strijd. Dat akkoord kwam drie-kwart jaar na de tsunami, die in het noorden van Sumatra tienduizenden slachtoffers maakte. Nederland onder-

steunt de inspanningen van Indonesië om na een periode van wederopbouw de eens onrustige provincie verder te ontwikkelen. Maar Koenders heeft ook de noodzaak van de strijd tegen corruptie onderstreept. Den Haag ondersteunt de regionale rekenkamer 'vanwege de zorg dat het geld goed besteed wordt'.

Koenders sprak in Jakarta verder met de weduwe van Munir Thalib, fel criticus van het Indonesische leger die in 2004 op een vlucht naar Amsterdam overleed aan een giftige dosis arsenicum. De vrouw is in afwachting van een beslissing van het hooggerechtshof of twee gezezen topfunctionarissen van de luchtvaartmaatschappij Garuda, die verdacht worden van betrokkenheid bij de moord, weer voor de rechter moeten verschijnen.

Volgens Koenders is 'in het algemeen' de mensenrechtensituatie in Indonesië sinds het vertek van president Soeharto in 1998 verbeterd. Indonesië heeft verder een anti-corruptiecommissie geïnstalleerd die door Nederland wordt gesteund. Koenders sprak van 'een positieve agenda' in de onderlinge relatie.

Een topambtenaar van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Jakarta deed nog wel een beroep op Koenders opdat de Europese Unie het vliegverbod voor Garuda intrekt. In juni dit jaar zette de Europese Commissie alle Indonesische maatschappijen op een zwarte lijst. Door het gebrek aan informatie was volgens Europa de veiligheid niet te waarborgen. Volgens de Indonesische topambtenaar heeft Garuda voldoende verbeteringen aangebracht.

## Verdachten moord Endstra jaar vast

**AMSTERDAM — De drie mannen die worden verdacht van betrokkenheid bij de liquidatie van de Amsterdamse vastgoedmagnaat Willem Endstra zitten deze maand een jaar vast. Vandaag verschijnen zij voor de vierde maal pro forma voor de rechtbank in Amsterdam. Justitie is nog niet toe aan een inhoudelijke behandeling van de zaak.**

De Turkse neven A. Nalkiran (33) en O. Coskun (27), en de 33-jarige C. Dorder werden ruim tweeënhalft jaar na de moord aangehouden. Zij hebben tot dusver ontkend. In augustus arresteerde de politie een vierde verdachte in de Surinaamse hoofdstad Paramaribo. Hij zou als tussenpersoon zijn opgetreden tussen opdrachtgevers en uitvoerders. Deze 34-jarige Amsterdammer verblijft nog in uitleveringsdetentie in Suriname, aldus een woordvoerder van het Openbaar Ministerie in Amsterdam. De vermogende Endstra werd volgens justitie tot aan zijn gewelddadige dood afgeperst door Willem Hol-

leeder en een groepje handlangers. Holleeder is onder meer voor dit feit vervolgd. De rechtbank in Haarlem, die de afpersingszaak heeft behandeld, doet daarover uitspraak op 21 december. Endstra werd op 17 mei 2004 nabij zijn kantoor aan de Amsterdamse Apollolaan doodgeschoten. Een zaken-vriend raakte daarbij gewond. Het onderzoek naar de moord draagt de codenaam Enclave. In oktober werd bekend dat ook de moord op de crimineel John Mieremet bij het Enclave-onderzoek is ondergebracht. Mieremet, die ettelijke miljoenen via Endstra had geïnvesteerd, werd op 2 november 2005 in Thailand geliquideerd.

De Amsterdamse politie bevestigde enige tijd geleden dat Holleeder en diens veronderstelde criminele zakenpartner Dino Soerel als potentiële opdrachtgevers in 'Enclave' worden beschouwd. Saillant maar onbevestigd detail is dat Enclave-verdachte A.N. voor enkele dagen in Thailand was toen Mieremet werd doodgeschoten.

## Loodzware rijplaten gestolen

**SNEEK — Ze wegen 1000 kilo per stuk, maar dat heeft dieven er niet van weerhouden in Sneek twaalf zogeheten rijplaten te stelen. De roestkleurige platen worden gebruikt voor bouwverkeer langs de rondweg van Sneek. Ze hebben een waarde van 500 euro per stuk. Dat meldde de politie vandaag. De politie vermoedt dat de**

diefstal niet ongemerkt voorbij is gegaan. Omdat de platen zo zwaar zijn, is waarschijnlijk een vrachtwagen met kraan gebruikt. De aannemer zegt dat het zeker dertig tot veertig minuten duurt voordat de platen zijn opgeladen. Het is al de tweede keer in korte tijd dat in Sneek rijplaten zijn gestolen.

## Zeven arrestaties in woon-wagenkamp

**LEIDEN — De politie heeft vanmorgen zeven personen aangehouden in een woonwagenkamp in Leiden. Ruim 250 politiemensen vielen het kamp aan het Trekvaartplein rond half zes binnen. Ze doorzochten ongeveer 30 van de 120 woonwagens. Dat liet een woordvoerder weten.**

Bij vijf mensen werden 'verboden goederen' aangetroffen, waaronder meerdere vuurwapens. Ook namen de agenten een bedrag van 'enkele tienduizenden euro's' in beslag. Daarnaast vonden de politiemensen een kleine hennepkwekerij, verdovende middelen, gestolen sieraden en grote aantallen valse merkkleding.

De politie zette zogenoemde 'vuurwapenhonden' in bij de actie. De politie Hollands-Midden werd door diverse korpsen geassisteerd. De actie was rond half elf afgelopen.

## Inspectie Gezondheidszorg naar tuchtcollege om alternatieve arts

**RIJSWIJK — De Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) gaat het handelen van een arts van het Medisch Centrum Maria Magdalena uit Roosendaal voorleggen aan het Regionaal Tuchtcollege.**

Een therapeut moet zich verantwoorden voor het Tuchtcollege van de Maatschappij ter Bevordering van de Orthomoleculaire Geneeskunde. Tegen beide alternatieve behandelaars is ook aangifte gedaan bij het Openbaar Ministerie. De arts is volgens de IGZ ernstig tekortgeschoten op

het gebied van informatieplicht, diagnostiek en behandeling. Ook heeft hij in strijd gehandeld met de Wet op de geneesmiddelenvoorziening. Bovendien moesten de behandelingen contant betaald worden. Een kankerpatiënte kreeg te horen dat ze volledig zou genezen. Chemotherapie werd ontraden. De vrouw moest een halfuur op een bank liggen waarna de therapeut haar vertelde welke informatie zij had ontvangen. 'Gidsen' hadden hun werk gedaan en haar kosmisch gecoördineerd. "Alle kankercellen waren gedood en nieuwe

cellen waren geïmplantieerd in lever en longen. Niet de chemotherapie maar goddelijke krachten waren verantwoordelijk voor het herstel", beweerde de therapeut. De arts schreef haar infusen voor ter versterking van de leverfunctie. De patiënte overleed korte tijd later. Het vermoeden bestaat dat dat de arts en de orthomoleculaire therapeut waarschijnlijk schade hebben veroorzaakt bij patiënten. Enkele patiënten hebben een klacht ingediend. Ook ex-mededewerkers van de kliniek hebben bezwarende verklaringen afgelegd.

## Nieuwe vliegtuigen voor kustwacht

**SCHIPHOL — Het Kustwachtcentrum heeft er twee nieuwe vliegtuigen bij. Staatssecretaris Tineke Huizinga (Verkeer en Waterstaat) zal vanochtend op Schiphol twee nieuwe toestellen van het type Dornier 228-212 overdragen aan minister Eimert van Middelkoop (Defensie). De kustwacht wordt een zelf-**

standige organisatie met eigen taken, bevoegdheden en verantwoordelijkheden. Hierin werken zeven ministeries samen. Defensie voert het beheer over dit verband, aldus een woordvoerder van de marine.

In de nieuwe toestellen volgen waarnemers van Rijkswaterstaat, de Algemene

Inspectiedienst, de Douane, het Korps landelijke politiediensten en de Koninklijke Marechaussee wat er op zee gebeurt op het gebied van onder meer milieu en scheepvaart. Ze worden ook ingezet bij reddingsacties. De nieuwe vliegtuigen vervangen een ouder type Dornier, dat meer dan vijftien jaar in gebruik is geweest.

## VVD wil export kinderbijslag stoppen

**DEN HAAG — De VVD wil dat de export van kinderbijslag en kindertoeslag onmiddellijk wordt stopgezet naar gezinnen die buiten de Europese Unie wonen. Tweede Kamerlid Stef Blok van de oppositiepartij gaat dit vandaag bij de behandeling van de begroting Sociale Zaken bepleiten, omdat de export van de uitkeringen volgens hem zeer fraudegevoelig en duur is.**

“De cijfers liegen er niet om: om 7 miljoen euro kindertoeslag te exporteren wordt voor 4,5 miljoen euro kosten gemaakt”, aldus Blok. Van de kinderbijslag gaat volgens hem 38 miljoen euro naar het buitenland. Terwijl de uitkering is afgestemd op de Nederlandse kosten van levensonderhoud en die buiten de EU vaak lager liggen. Verder wijst het VVD-Kamerlid op een onderzoek dat de Sociale Verzekeringsbank die de kinderbij-

slag uitvoert, heeft gedaan in Marokko. Van tientallen kinderen hadden hun ouders opgegeven dat ze naar een bijzondere school gingen om meer kinderbijslag te ontvangen, terwijl ze in werkelijkheid normaal onderwijs kregen. Volgens Blok kan Nederland internationale verdragen opzeggen om de export van de uitkeringen stop te zetten. Daarbij moet, als het aan de VVD ligt, wel een uitzondering worden gemaakt voor kinderen die bijvoorbeeld een jaar onderwijs in het buitenland volgen en voor gezinnen die tijdelijk naar het buitenland zijn uitgezonden.

Verder doet de oppositiepartij, net als een ruime Kamermeerderheid van CDA, PvdA, ChristenUnie en D66 maandag al deed, voorstellen om de arbeidsmarkt open te breken voor ouder personeel. Zo zouden werkgevers volgens Blok vrijgesteld moeten worden van WW-premie als ze 55-plussers in dienst nemen.

## ‘Agressieloket’ voor werklozen in Amsterdam

**AMSTERDAM — De Amsterdamse Dienst Werk en Inkomen (DWI) opent binnenkort een ‘agressieloket’. Dit is bedoeld voor mensen met een uitkering die weer aan het werk moeten, maar die wegens sociaal gedrag een pandverbod voor de vestigingen van de DWI kregen. Daardoor wisten ze tot nu toe aan contact met reïntegratiemedewerkers te ontsnappen. Dat maakte een woordvoerder van de dienst vandaag bekend. Het agressieloket komt in Amsterdam-Zuidoost te staan. Het personeel dat er aan de slag moet, krijgt extra training in het omgaan met conflictsituaties. Ook zijn er altijd beveiligers in de buurt. Verder zitten de tafels en stoelen vast aan de grond. Daardoor kunnen personen met een uitkering die door het lint gaan, ze niet meer door de kamer smijten. Medewerkers van de DWI kunnen bovendien met een druk op de knop een luik tussen henzelf en de werkloze neerlaten. De Amsterdamse dienst gaf in de eerste elf maanden van dit jaar 68 personen een pandverbod.**



MEGA BUY



DESIGN YOUR OWN KITCHEN WITH THE  
**KOOYMAN KITCHEN planner**  
www.kooymanbv.com  
All standard kitchens are in stock

GLAS BLOKKEN

Verkrijgbaar in verschillende modellen: Transparant, Cloudy, Bubbles en Frosty

7.95

5,-

200   
Op = Op





**www.kooymanbv.com**  
Deze advertentie is geldig van 4 december t/m 31 december op Aruba. Kooyman is niet verantwoordelijk voor drukfouten.

Always **x2 fun miles**  
that turn into Mega Miles

## Sudanese mensenrechtenadvocaat ontvangt Sacharovprijs

STRAATSBURG — De Sudanese mensenrechtenadvocaat Salih Mahmoud Osman heeft vandaag in Straatsburg de Sacharovprijs in ontvangst genomen. Het Europees Parlement kende hem in oktober de prijs toe. Osman mocht een bedrag van 50.000 euro mee naar huis nemen.

De 50-jarige mensenrechtenadvocaat werkt samen met de Sudanese Organisatie tegen Marteling. Hij verleende ruim twintig jaar gratis rechtsbijstand aan duizenden slachtoffers van mensenrechtenschendingen en de burgeroorlog. Zijn interviews met ooggetuigen zijn overgedragen aan het Internationaal Strafhof in Den Haag, dat onderzoek doet naar oorlogsmisdaden in de Sudanese regio Darfur. Sinds 2005 is hij lid van de oppositie in het Sudanese parlement. Osman heeft zelf bijna anderhalf jaar in de gevangenis gezeten wegens zijn strijd voor de mensenrechten. Hij zat zon-



Salih Mahmoud Osman (midden), vergezeld van zijn vrouw, ontvangt de Sacharovprijs uit handen van Hans Gert Pottering, de Duitse voorzitter van het Europees Parlement.

der aanklacht vast in een detentiecentrum die hij het 'spookhuis' noemde, en werd daar gefolterd. Ook leden van zijn familie hebben het zwaar te verduren doordat hij opkomt voor de slachtoffers. Enkelens zijn

vermoord, gemarteld of hun huizen zijn platgebrand. Osman zei vereerd te zijn met de prijs. Maar was ook kritisch tegenover de EU. Een dag eerder verweet hij Europa niets te doen voor de geplaagde regio Darfur. "U ziet het, u kijkt toe helaas, indirect doet u mee. U bent medeschuldig". Volgens hem zitten meer dan drie miljoen mensen in Sudan in vluchtelingenkampen. "Zij zijn blij met voedsel en medicijnen om in leven te blijven, maar de mensen moeten naar huis. Anderen hebben hun land ingenomen, u moet ze helpen". "Circa 75.000 Arabieren uit Tsjaad en Niger hebben zich de afgelopen twee maanden in de voormalige dorpen van de verdrevenen gevestigd op uitnodiging van de Sudanese regering," aldus Osman. Hij verweet de EU ook steeds maar weer te vertrouwen op 'loze toezeggingen' van de Sudanese rege-

ring. "Al drie jaar belooft de overheid een eind te maken aan de massaslachting en keer op keer gelooft u dat. U stuurt geld, maar ze houden u voor de gek." Hij riep de EU op de druk op de Sudanese regering op te voeren. De 26.000 man tellende Unamid-vredesmissie van de VN en de Afrikaanse Unie voor Darfur loopt vertraging op door gebrek aan middelen. De missie zou vanaf januari de slecht uitgeruste vredesmacht van de Afrikaanse Unie vervangen. Het Europees Parlement kent de prijs jaarlijks toe aan mensen of organisaties die mensenrechten en democratie bevorderen. De prijs is vernoemd naar de Russische dissident Andrei Sacharov. Onder anderen Nelson Mandela (1988) en de Myanmarse oppositieleidster Aung San Suu Kyi (1990) gingen de Sudanese voor.

## Miljardendeal bij bezoek Kaddafi aan Frankrijk

PARIJS — De Libische leider Muammar Kaddafi is maandag een omstre-den bezoek begonnen aan Frankrijk. De Franse president Sarkozy maakte bij de aankomst van Kaddafi bekend dat beide landen een reeks contracten zullen sluiten ter waarde van 10 miljard euro.

Het is voor het eerst in 34 jaar dat de Libische leider voet zet op Franse bodem. Het bezoek, dat vijf dagen gaat duren, is niet alleen slecht gevallen bij de Franse oppositie. Ook binnen de regering is kritiek te horen. Libië heeft een slechte naam op het gebied van mensenrechten. Het land werd jarenlang door het Westen geïsoleerd vanwege banden tussen het regime en terreurgroepen. Sarkozy zei maandag ondanks de kritiek nog steeds achter zijn besluit te staan om Kaddafi te ontvangen. Wel heeft hij de Libische leider gevraagd om op het vlak van de mensenrechten vooruitgang te maken. Kaddafi werd in een witte limousine vanaf het vliegveld direct naar het Franse presidentiële paleis gereden. De contracten die tijdens het bezoek zullen worden afgesloten hebben onder meer betrekking op een ontziltingsfabriek, die door

kernenergie wordt aangedreven. De Libische leider is verder van plan om wapens, nucleaire technologie en Airbus-vliegtuigen aan te schaffen. De relatie tussen beide landen verbeterde zichtbaar na de vrijlating door Libië van vijf Bulgaarse verpleegsters en een arts van Palestijnse herkomst. Parijs bemiddelde in deze kwestie. Sarkozy bracht daarna een bezoek aan Libië en tekende een reeks economische contracten. In 2003 gaf Libië zijn massavernietigingswapensprogramma op, waarna de relatie met het Westen verbeterde. Toen Tripoli daarna ook nog compensatie betaalde aan nabestaanden van twee vliegtuigrampen die het werk zouden zijn van Libië en de Bulgaarse medici vrijliet, kwam er een definitief eind aan het jarenlange isolement. Kaddafi is de absolute heerser van Libië, hoewel hij geen officiële positie bekleedt. Hij kwam in 1969 door een staatsgreep aan de macht. Hij regeert met een kleine klik van wie velen afkomstig zijn uit de Kaddafa-stam uit de regio Sirte. Binnen deze groep wordt onderling getrouwd om de banden te versterken. In dit systeem nemen de kinderen van Kaddafi een belangrijke en invloedrijke plaats in.

## Israël valt met tanks Gaza binnen

Vervolg van pagina 1

De inval komt een dag voor een eerste ronde van vredesoverleg tussen de Palestijnse president Mahmoud Abbas en de Israëlische premier Ehud Olmert. Een zegsman van Abbas zei dat Israël met de militaire operatie in de Gazastrook het overleg probeert te saboteren. Israël voert geregeld aan-

vallen uit op Gaza. Daarbij vielen de afgelopen weken tientallen Palestijnse doden. Palestijnen beschieten met mortieren en raketten Israëlische grensplaatsen. Vaak blijft de menselijke en materiële schade gering. Israël trok zich in 2005 uit Gaza terug. De streng islamitische Hamas nam in juni met geweld de volledige macht over in Gaza.



A Christmas Surprise

1 AÑA... 25% DI DESCUENTO RIBA ABONNEMENT!

Aplica Awor!

DSL pa: Afl. 0,- \*  
Activacion y Modem GRATIS!



Cu compra di Afl.25,- na SETAR ricibi un ticket pa participa pa e premionan di Fin di Aña.

\* Oferta ta valido te cu dia 31 di december 2007, na tur Teleshop, tanten tin den stock.  
\* Aplicabel pa abbonement di DSL cu contract di 2 aña, pa cliente nobo  
\* Tin condicionan aplicabel.



SETAR

Pa mas informacion yama 139 of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



# TDS en ondernemers stappen naar rechter

WILLEMSTAD — De TV Distribution Systems (TDS) en drie ondernemers die beticht worden van diefstal van TDS-apparatuur en -signalen, sleepten elkaar onlangs voor de rechter. Beide partijen spanden namelijk een kort geding tegen elkaar.

TDS wil toestemming van de rechter om nader onderzoek te verrichten bij een aantal van de inbeslaggenomen apparatuur. De drie ondernemers vorderen op hun beurt van de magistraat dat het beslag op dezelfde apparaten wordt opgeheven. Een tijdje terug heeft TDS na onderzoek naar piraten van de signalen van het betaal-

televisiebedrijf, ondersteund door een deurwaarder en politie, invallen laten verrichten bij een aantal huizen en bedrijven. Er werden toen smartcards en audiovisueel apparatuur in beslag genomen. De politie verrichtte toen geen enkele aanhouding, want TDS had geen aangifte gedaan maar via de civielrechtelijke weg gehandeld. TDS eist nu toestemming van de kortgedingrechter om nader onderzoek te mogen verrichten bij de inbeslaggenomen goederen. Dit vorderden de advocaten Laura Maureen Stüger en Rob Rijnberg van Soliana Bonapart & Aardenburg namens het televisiebedrijf. Deze juristen baseren hun eis op het feit dat bewezen is dat de tegenpar-

tijen fout handelden en in dit verlengde verder onderzoek bij de apparaten waarop conservatoir beslag berust, noodzakelijk is. Advocaat Ornelio Martina, die twee van de ondernemers vertegenwoordigt, pleitte juist in het kort geding dat zijn cliënten op hun beurt aanspanden tegen TDS, om de opheffing van het beslag van de inbeslaggenomen artikelen. Hij vindt dat TDS geen zaak heeft, omdat het bedrijf geen enkel bewijs heeft dat zijn cliënten een strafbare feit hebben begaan. Martina refereert in dit verband naar artikel 843A van het boek van Burgerlijke Rechtsvordering. De kortgedingrechter spreekt op dinsdag 18 december vonnis.

# Binnen gevangenis heerst de zwijgplicht

Vervolg van pagina 1

In Blok 4 en 5 zitten voornamelijk gedetineerden die zich rustig gedragen. Ook politicus Anthony Godett (FOL) zat hier gedetineerd. Het gaat onder andere om zogenaamde witteboordencriminelen. Maar overdag is het wel mogelijk om tussen bepaalde blokken te lopen. Het onderzoek naar de schietpartij wordt uitgevoerd door de recherche van de politie, onder leiding van het Openbaar Ministerie. Maar of daar een dader uitkomt moet nog blijken. Binnen de gevangensmuren heerst de omerta, een zwijgplicht. Het is niet voor het eerst dat een gedetineerde in de gevan-

genis op gewelddadige wijze om het leven komt. In oktober van dit jaar werd de 22-jarige gedetineerde Alison Liberia doodgestoken met een zelfgemaakt steekwapen. De afgelopen drie jaar lieten zeker drie gevangenen het leven bij een schietpartij en zijn er een aantal aanslagen gepleegd met vuurwapens. Die vuurwapens, sommige worden tijdens onderschept bij controles na tips, worden op allerlei manieren binnengesmokkeld. De huidige infrastructuur, met de vele gangen en corridors en het tekort aan cipiers zijn daar onder meer debet aan. Cecilia is de 21e persoon die dit jaar door geweld om het leven is gekomen.

Advertentie Curaçao



**5 DECEMBER DAGEN**

**0%**

**APR. 8.70%**

Vanaf 5 december gedurende 5 werkdagen een speciale rentepercentage van 5% op uw autolening. U mag dit absoluut niet missen! Geldig bij ALLE dealers voor nieuwe auto's!

**MCB** Persoonlijke Leningen en Hypotheken

Voor meer informatie bel: 466 1817  
Campagne is geldig van 5 dec. t/m 11 dec. 2007

### ‘Toeristen klaagden niet over stank’

WILLEMSTAD — Toeristen hebben vorige week woensdag niet geklaagd over de stankoverlast die werd veroorzaakt door de Isla-raffinaderij. Dat stelt Dino Daal van toeristenbureau CTB. “Toeristen hebben niet bij ons gereclameerd. Dat hebben ze ook niet gedaan bij de shipagents die voor de cruistoeeristen zorgen.” Als er een incident als woensdag plaatsvindt, dan is het volgens Daal zaak om het incident zo goed mogelijk te evalueren zodat de overlast voor de bezoekers zo laag mogelijk is. Daal zegt het niet erg te vinden wat er vorige week gebeurde. “Het is eerder vervelend. Maar door direct op te treden met informatie voor de toeristen hebben we ervoor gezorgd dat ze zo min mogelijk last hadden.”

### Staten over geneesmiddelen

WILLEMSTAD — De Staten komen morgenochtend om negen uur bijeen om te vergaderen over de wijziging van de Landsverordening op de Geneesmiddelenvoorziening.

Het betreft de voortzetting van een vergadering die op 11 oktober van dit jaar werd geschorst, omdat niet alle Statenleden over alle vereiste documenten beschikten.

# Curoil ontsteekt kerstboomverlichting



Foto's: Edoel Samba

WILLEMSTAD — Brandstofdistributiebedrijf Curoil heeft gisteren de traditionele ontsteking van de kerstboomverlichting gehouden. Curoil aan het Waaigat doorbrak hierbij echter wel haar traditie om dit als eerste op het eiland te doen. Deze eer viel dit jaar te beurt aan de Dienst Communicatie en Voorlichting van de overheid, die vorige week met een boom op de hoek Handelskade en Breedestraat vooring. De Isla-raffinaderij (PdVSA) hield vrijdagavond de traditionele onthulling van de kerstboodschap. De directie schitterde door afwezigheid bij het evenement dat vooral voor werknemers en hun kinderen bedoeld leek. De boodschap van de Isla heeft dit jaar naar eigen zeggen een universeel karakter en luidt: ‘Stima mas, Hasi mas, Kuida mas’ (Heb meer lief, doe meer en toon meer zorg).



# Vordering op jackpot van 1,4 miljoen afgewezen

WILLEMSTAD — De vrouw die meende in januari van dit jaar een jackpot van ruim 1,4 miljoen gulden te hebben gewonnen bij een van de gokautomaten van het San Marco Casino, heeft van de rechter geen gelijk gekregen in de zaak die ze had aangespannen. Bovendien moet ze 1800 gulden aan proceskosten betalen aan de NV die het casino exploiteert. Een van de eigenaren van deze NV is Rudy Pizzuolo.

Het casino had gesteld dat er geen sprake was van het winnen van dit bedrag, omdat de machine kampte met een technische storing. Daarop stapte de vrouw naar de rechter om dit bedrag dan wel een passende schadevergoeding te eisen. Maar daar heeft ze dus ook bot gevangen. Want de rechter vond

wat er exact mis was met de machine is echter niet definitief beantwoord. De NV heeft nagelaten een rapport op te laten maken door een inspecteur van de Gaming Control Board (GCB). Hij was die avond niet in het casino. Op 12 januari speelde de vrouw rond kwart voor twaalf 's avonds het spel Three Wishes op de gokmachine waar ze vaak aan zat. De inzet was dit keer een dubbeltje. Op het moment van spelen gaf de machine 141.153.352 credits aan, wat gelijk zou zijn aan het bedrag in gulden. Maar tijdens het proces is vast komen te staan dat één credit, één cent is en dat zij bij het winnende spel één line speelde met daarop de maximale 'bet' (dat wil zeggen x 10), aldus de rechter in zijn beoordeling. De vrouw speelde ook niet in een bonusprogramma. Op de machine is vermeld dat het te winnen bedrag wordt berekend door de credits die zijn gespeeld op de winnende line te vermengvuldigen met 10.000. De NV heeft enige dagen later 1100 gulden en 50 dollar uitbetaald. De software van de machine is buiten de aanwezigheid van de GCB-inspecteur verwijderd.

De NV heeft de leverancier van de machine een onderzoek laten uitvoeren.

**EÉN LINE**  
“Vaststaat dat de vrouw tijdens het winnende spel één line speelde met het maximale aantal credits, zijnde 10”, aldus de rechter. De vrouw kon dus weten dat ze maximaal 100.000 credits à één cent kon winnen, dus maximaal 1000 gulden, ook omdat ze niet in een bonusprogramma speelde. Het getal op de display kon dus niet juist zijn en dat had de vrouw behoren te begrijpen. “Er zijn geen (juridische) gronden de NV te verplichten een uitbetaling te doen op grond van de vertoonde credits. Aannemelijk is dat er sprake is van een technische storing. Leverancier Atronic komt tot eenzelfde conclusie.” Ondanks het ontbrekende rapport van de GCB en de onbeantwoorde vraag wat er mis was met de machine, kon de vrouw dus hebben geweten dat ze maximaal 1000 gulden had kunnen winnen. Dit bedrag heeft ze ruimschoots gekregen. De vrouw beraadt zich nog over hoger beroep.

# Van den Tweel wil meer AH's in Caribisch gebied

WILLEMSTAD/NIJKERK — Gerard van den Tweel, die eerder dit jaar de Albert Heijn-supermarkt op Curaçao opende, denkt na over de uitbreiding van zijn aantal winkels in het Caribisch gebied. Suriname zou bovenaan zijn lijstje staan.

Van den Tweel exploiteert op dit moment behalve op Curaçao nog vijf AH-winkels in Nederland en heeft plannen voor een zevende. Op Curaçao denkt hij aan een vestiging op het bedrijventerrein nabij de Jan Noorduynweg (bij Julianadorp) en ook Bonaire heeft zijn belangstelling. Van den Tweel is in Nederland verder vooral actief in de horeca, onder meer met het zalencentrum Hart van Holland in Nijkerk en Hotel de Hoge Heerlickheid in Ermelo. Deze maand begon hij ook met een verwerkingsbedrijf onder de naam International Fresh Company. Deze onderneming verwerkt groenten, vlees, kip en vis voor supermarkten, hotels, de marine en zorginstellingen.

Dat zegt de ondernemer in een vraaggesprek met *Het Financieel Dagblad*. Zijn winkel op Curaçao is de eerste vestiging van Albert Heijn buiten Nederland, maar draait er op het ogenblik nog met verlies. “Uitbreiding in de Cariben is mijn droom, want daar draai ik nog niet break-even. En ik overweeg een Albert Heijn te openen in Suriname”, aldus Van den Tweel in de krant.



**LONGINES**

*Elegance is an attitude*

Available at:

**FREEPORT JEWELRY & GIFTS**  
Heerenstraat 25-27 • Punda



Over Rif Resort

# Coalitie blijft weg bij raadsdebat

**WILLEMSTAD — De voltallige coalitie is vanochtend niet komen opdagen voor een openbare raadsvergadering over Rif Resort, waardoor de vergadering wegens een gebrek aan quorum geen doorgang kon vinden. MAN-leider Charles Cooper spreekt schande van de opstelling van de raadsleden van de PAR, FOL en PNP. Maar volgens PAR-fractie leider Dennis Jackson was de oppositie voorbarig met het aanvragen van een vergadering over Rif Resort.**

De vergadering was aangevraagd door de MAN, NPA, FK, DP en PS. Met hun verzoek wilden de partijen BC duidelijkheid van het BC over hoe en wanneer de schuld van het Rif Resort aan het eilandgebied Curaçao terugbetaald zal worden. Deze vergadering

volgt op een eerdere vergadering van twee weken terug, waarin een voorstel voor de verkoop van Rif Resort op de agenda stond. Dit voorstel ging uit van de verkoop van het hotel voor een bedrag van 74 miljoen gulden om de schuld die het Rif Resort heeft uit-

staan bij het eilandgebied af te betalen. Hierbij zou de restant van de schuld, zo'n 17 miljoen gulden, worden kwijtscholden. Maar tijdens de vergadering van twee weken geleden werd het voorstel ingetrokken, nadat zowel binnen de coalitie als de oppositie er grote vraagtekens waren over de eerdergenoemde kwijtschelding. Het voorstel werd ingetrokken om het BC de tijd te geven met een nieuw voorstel te komen dat op zowel de steun van de Eilandsraad en de coalitie kon rekenen. De oppositie was niet te spreken

over de handelwijze van de coalitie en vroeg een nieuwe vergadering. Maar toen de elf leden van de coalitie vanochtend niet kwamen opdagen, moest de vergadering worden verdaagd.

## NIET THUIS

In een reactie stelt Cooper dat de coalitie er bewust voor heeft gekozen om geen duidelijkheid te verschaffen over hoe het volk het zijn verschuldigde geld terug kan krijgen. "Als het om iets in het voordeel van het volk gaat, dan geeft de coalitie niet thuis. Maar als zij het volk moeten afslach-

ten, dan zitten zij op de voorste rij. Het is gewoon schandalig. Niemand van de coalitie was vanochtend zelfs in de buurt van de vergaderzaal van de Eilandsraad." PAR-lid Jackson is het echter niet met Cooper eens. "Twee weken terug hebben wij op verzoek van het BC de behandeling niet door laten gaan om zo het college de tijd te gunnen om met een nieuw voorstel te komen. Het BC is daar nog niet klaar. De oppositie is gewoonweg te voorbarig. Als het BC klaar is, zullen zij zelf de Eilandsraad benaderen."

## Volkspetitie aan gezaghebber

**WILLEMSTAD — De zes politieke partijen die deel hebben genomen aan de protestmanifestatie van 2 december, dienen vandaag een volkspetitie in bij gezaghebber Lisa Dindial.**

In de petitie wordt strenge en scherpe controle op eerste levensbehoeften, water, elektriciteit en benzine geeist. Daarnaast willen MAN, PS, DP, FK, NPA en PLKP dat er concrete stappen worden ondernomen om lokale jongeren voor te bereiden op de vacatures die naar verwachting zullen ontstaan. De toegang tot het onderwijs moet

vrij zijn en zonder financiële beperkingen. Er moeten strengere controles komen door meer arbeidsinspecteurs op misstanden op de werkvloer. Tot slot staat in de petitie dat het Bestuurscollege moet voldoen aan de regels van behoorlijk bestuur. Kan het BC niet aan de gestelde eisen of aan het beginsel van deugdelijk bestuur voldoen, dan moet er een nieuw BC komen.

De petitie is ondertekend door Charles Cooper (MAN), Helmin Wiels (PS), Norbert George (DP), Nelson Navarro (FK), Carlos Monk (NPA) en Nelson Smith (PLKP).

## Positieve reacties op akkoord overgang ambtenaren

**WILLEMSTAD — Volgens minister Roland Duncan (Binnenlandse Zaken, National Alliance) vormt het akkoord over de overdracht van ambtenaren naar nieuwe entiteiten een solide basis voor de opbouw van de opvolgers van de Antillen. Maar de minister waarschuwt dat de partijen er nog niet zijn.**

De positieve worden van Duncan worden gedeeld door Abvo-voorzitter Ronald 'Nacho' Ignacio en de Curaçaose gedeputeerde Zita Jesus-Leito. Volgens de minister is het akkoord, dat overigens nog door de betrokken parlementen moet worden geratificeerd, goed nieuws voor ambtenaren die al geruime tijd op duidelijkheid zitten te wachten ten aanzien van hun rechtspositie in de nabije

toekomst. "We zijn overeengekomen hoe wij nu verder moeten. Deze uitgangspunten moeten nu worden uitgewerkt. Wij hebben nu beter zicht op wat wij moeten doen en wat ons te wachten staat," Duncan is vooral te spreken over de transparante manier waarop het akkoord tot stand is gekomen met niet alleen de betrokken overheden, maar ook met de betrokken overheidsvakbonden. Abvo-voorzitter Ignacio was vanochtend vooral tevreden over het feit dat ambtenaren na maanden wachten nu eindelijk weten waar zij toe aan zijn. Ignacio is te spreken over het feit dat de betrokken politici hun verantwoordelijkheid in deze zaak hebben genomen. "Ik zie het ook als een solide basis voor de toekomst. Het is een eerste belangrijke stap. Het is wel jammer dat dit zoveel tijd in beslag heeft genomen.

Wij hebben veel tijd verloren. Maar toen het staatkundige traject werd opgepakt, was het voor ons belangrijk dat er prioriteit gegeven zou worden aan de statussen van ambtenaren," Ignacio is tevens enthousiast over de participatie van de overheidsvakbonden bij de totstandkoming van het document en de toezegging van verdere 'input' bij het nog te volgen traject. Ook Jesus-Leito was lovend. "Dit is een goede zaak. Eindelijk zijn er stabiliteit en duidelijkheid voor de betrokken overheidsdienaren. Zij vroegen zich al maanden af wat er zou gaan gebeuren. Maar nu is dat in voor een groot deel duidelijk. Wij hebben een akkoord bereikt over de grote lijnen. De details moeten nog worden uitgewerkt." Zij verwacht meer duidelijkheid, wanneer de besprekingen in januari worden voortgezet.

## Baangarantie ambtenaren

**WILLEMSTAD — Lands- en eilandsambtenaren behouden allen hun baan. Overheidspersoneel van Land en eilandgebieden zullen bij de ingang van de nieuwe statussen allen in dienst treden van de nieuwe entiteiten – de nieuwe landen en openbare lichamen – waar zij op dat moment werkzaam zijn.**

Dat is afgelopen zaterdag overeengekomen tijdens een politieke consultatie op St. Maarten. In het akkoord 'Uitgangspuntendocument Over-

gang Personeel naar Nieuwe Entiteiten' komen het Land, maar ook de eilandgebieden Curaçao, St. Maarten en St. Eustatius (Saba en Bonaire waren verhinderd, red.) in totaal zes punten overeen die als basis moeten dienen voor de overgang naar de nieuwe entiteiten. In het document wordt ook officieel vastgelegd dat de toekomstige landen Curaçao en St. Maarten en de BES-eilanden de huidige rechtspositionele aanspraken en arbeidsvoorwaarden van huidige en voormalige eilandsambtenaren zullen erkennen.

Ten aanzien van landsambtenaren is overeengekomen dat deze aanspraken en voorwaarden, inclusief de financiële consequenties, uiterlijk per 1 mei 2008 in kaart worden gebracht en hierna door het Land zullen worden erkend. De partijen zijn het erover eens dat er een communicatieplan, sociaal statuut en een migratieplan in overleg met de overheidsvakbonden zullen worden opgesteld. Hierin moeten afspraken worden gemaakt over onder meer waarborging van de rechtspositie van de betrokken ambtenaren,

een plaatsingsprocedure, flankerend beleid, opleidingsmogelijkheden en een bezwaar- en beroepsprocedure.

Voor specifiek Curaçao houdt het akkoord in dat het nieuwe Land Curaçao in principe op 15 december volgend jaar over een ambtenarenkorps van ongeveer 3900 ambtenaren zal beschikken. Per augustus van dit jaar had het eilandgebied 1664 ambtenaren – exclusief leerkrachten – in dienst. Het aantal landsambtenaren dat op Curaçao werkzaam is, bedroeg tot een jaar terug 2342.

## 'Visseren en toeristen samen op stranden' Net vol masbango vrijgelaten

**WILLEMSTAD —** Duikschoolhouder Stefan Koole besloot zaterdagmiddag het net dat een school masbango insloot weg te halen uit de baai van Jan Thiel. Hiermee verdween de kostbare vangst van een groep lokale vissers weer in zee. De politie heeft de zaak in onderzoek. Koole zegt geen enkel probleem te hebben met vissers in de buurt, maar het net vormde volgens hem een gevaar voor zwemmers en beschadigde het koraal. "Ik kan me voorstellen dat ze pissed off zijn. Ze hadden het over 80.000 gulden aan vis. Maar als er een kind verdrinkt is de schade pas echt

groot." De exploitant van Scuba Do op Jan Thiel nam voordat hij tot actie overging contact op met de kustwacht. "Die gaf geen toestemming, maar verklaarde dat het niet strafbaar was om het weg te halen." De vissers schakelden de politie in. "Ik heb mijn verhaal gedaan. Ik hoor wel wat er verder van komt." Koole had wel met de vissers willen praten, maar kwam er niet uit. "Ik spreek geen Papiamentu. Zij wilden geen Nederlands spreken. Er was overigens geen ruzie." Diensthoofd Kenneth Heidweiller (LVV) betreurt de actie. "Je moet niet aan de net-

ten van vissers komen. Als zo iets tijdelijke overlast veroorzaakt moet je dat accepteren. Vissers moeten entree hebben tot de stranden", meent Heidweiller. "Bovendien mogen we trots op hen zijn. Ze vormen een onderdeel van de 'attractie'. De vissersboten op Lagun worden gebruikt in promotie voor het eiland. Betrokkenen moeten gewoon met elkaar communiceren." Het zou volgens de duikschoolhouder geen enkel probleem zijn geweest als het net aan de andere zijde van de golfbreker was gelegd. "Waar het nu lag zijn veel zwemmers, waaronder veel kinderen."

## Openheid bij Finca Farándula



Orthopeed Gerry Booi en zijn echtgenote Jadira tijdens de bijeenkomst voor de media, zaterdagmiddag, op Finca Farándula.

naar de finca is echter uitgesloten. De boerderij telt negentien paarden, drie koeien, zeventig geiten en schapen, varkens, kippen, eenden, ganzen en fazanten en pau-

wen. Regelmatig komen er schoolklassen op bezoek. Dat er Colombiaans personeel in dienst is in plaats van lokaal heeft onder meer te maken met de bereidheid om ook

na gewone werktijden voor de beesten te zorgen. Bijvoorbeeld bij het werpen van jongen, als een paard koliek heeft of bij het voeren van verstoten dieren.

## Minimumloon hoger per 1 januari 2008

**WILLEMSTAD —** De minimumlonen worden per 1 januari 2008 verhoogd. Na indexering bedraagt bij een 40-urige werkweek het minimumuurloon 6,35 gulden (was 6,14 dit jaar); het minimumweekloon 253,89 gulden; en het minimummaandloon 1099,34 gulden. Dit is de situatie op Curaçao. Op Bonaire ligt het minimummaandloon iets lager (1086,39 gulden), evenals op Saba (1083,46) en St. Eustatius (1030,35). Op St. Maarten daarentegen

ligt het minimumloon met 1349,23 gulden per maand een flink stuk hoger. Volgens het ministerie van Economische en Arbeidszaken zijn er voor deze indexering twee redenen die een dergelijk maatregel rechtvaardigen. Dat zijn het feit dat door de jaarlijkse aanpassing van het minimumloon waarmee in 2006 een begin is gemaakt de schoksgewijze ontwikkeling die de minimumlonen tussen 1984 en 2004 doormaakten wordt doorbroken en dat het voor werkne-

mers die het minimumloon verdienen van belang is dat het overheidsbeleid erop gericht is zo veel mogelijk de koopkracht van hun inkomen te handhaven. Een ander motief om minimumlonen te indexeren

is het bewerkstelligen van een meer gelijke ontwikkeling van de verschillende soorten door de overheid gecontroleerde inkomens. Zo worden ook de AOV-uitkeringen jaarlijks geïndexeerd.

Advertentie Curaçao

Kaya Barbullette 71, Curaçao N.A.  
Tel. 888 4455  
e-mail: wfs@servisio.com  
www.servisio.com

**WFS**  
windfield  
Financial Services

### Factureren op basis van urenverantwoording?

Bel voor meer informatie of een vrijblijvende afspraak naar  
Curtis Eduarda op:

Tel. 888 4455

**CERTIFIED**  
**QuickBooks**  
ProAdvisor

**50% op Italiaanse Gouden Sieraden**  
**14+18 krt.**  
**new amsterdam store**  
Gomezplein #14, Punda

**Curaçaose Hartstichting**  
Fundashon Kuida Nos Kurason  
kurason@curweb.com  
www.kurason.com  
Tel/Fax 8683114

**Insel Air NEW**  
**call center number:**

**737 0 444**

**www.fly-inselair.com**

### TE KOOP IN CAS CORA NOBO!



**Curaçao Brokerage**  
REAL ESTATE

**"De zoveelste aanrader"**

**Ook deze betaalbare woning is veilig, en centraal gelegen, 3 slk/1badk.**

**Vr. Pr. 249.000,-k.k TEL. 516-5116 Vincent**

**BENT U**  
**DIE FISCALE**  
**AANSLAGEN ZAT?**

**LAAT UW SALARIS-**  
**ADMINISTRATIE**  
**VERZORGEN DOOR**  
**DE SPECIALIST!**

**WWW.PAYROLL.AN**

**CPC**  
CARIBBEAN  
PAYROLL  
COMPANY

**DAT LOONT!**

Advertentie Curaçao

**werken met**  
**CULTUUR**  
**VERSCHILLEN**  
**in organisaties**

In januari verzorgen  
**Dr. Edu Feltmann** (Instituut voor Groeps- en Organisatiepsychologie, IGOP) en  
**Frank Weijers** (Steeleman & Weijers BV) opnieuw drie workshops op Curaçao.

Maximale groepsgrootte: 14  
Deelname op volgorde van aanmelding.

Brochure en aanmelding via e-mail: **info@igop.nl**

**IGOP** Steelman & Weijers

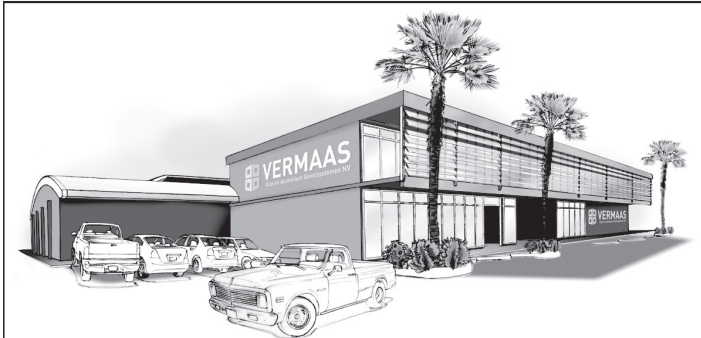
Voor meer informatie: **www.SplusW.nl**

**MAANDAG 14 JANUARI**  
**EENDAAGSE WORKSHOP**  
Introductie Denkdviseren

**DINSdag 15 EN**  
**WOENSdag 16 JANUARI**  
**TWEEDAAGSE WORKSHOP**  
Het taalspel van Denkdviseren

**DONDERdag 17 JANUARI**  
**EENDAAGSE WORKSHOP**  
Transactionele Analyse (TA): hoe benader je lastige mensen... en wat is daarin zo lastig voor mijzelf?"

Advertentie Curaçao



**Plaats uw glas bestelling**  
**uiterlijk 14 december**  
**Haal uw bestellingen op**  
**vóór 21 december**

**VERMAAS Glas en Aluminium Gevelsystemen**  
verhuist. Vanaf 7 januari 2008 zijn we gevestigd te Weg naar Welgelegen 36, naast Panaderia Isa!



**VERMAAS**  
Glas en Aluminium Gevelsystemen NV

Voor meer informatie belt u: 462-8484



## Led Zeppelin op de planken

De legendarische Britse rockband Led Zeppelin heeft maandagavond voor het eerst in bijna twintig jaar weer een concert gegeven. Zanger Robert Plant, gitarist Jimmy Page en bassist John Paul Jones werden voor de gelegenheid bijgestaan door Jason Bonham, de zoon van de in 1980 overleden drummer van de band.

Het concert, dat plaatsvond in de O2-Arena in Londen, werd bijgewoond door 20.000 uitzinnige fans. Hoewel de band heeft gezegd dat het een eenmalige reünie betrof, gaan er al geruchten over een langere tournee. Maandagavond speelde het viertal zestien nummers, waaronder grote hits als Stairway to Heaven, Good Times Bad Times, Black Dog, Dazed and Confused en Whole Lotta Love.

Hoewel de overgebleven bandleden nog een aantal maal samenkwamen, onder meer voor Live Aid en MTV Unplugged, betekende de dood van Bonham in 1980 het einde van Led Zeppelin. Van de legendarische groep gingen meer dan 300 miljoen platen over de toonbank. Toen het reünieconcert werd aangekondigd, raakte de website die de kaarten verkocht zwaar overbelast. Meer dan een miljoen fans probeerden een van de 20.000 kaarten te pakken te krijgen. Recent betaalde een Schot op een veiling 170.000 dollar voor twee plaatsbewijzen. Onder de aanwezigen bevonden zich onder meer hotel-erfgename Paris Hilton en de Griekse miljardairszoon Stavros Niarchos, met wie zij een knipperlichtrelatie onderhoudt.

## Dure whisky

De veiling van een fles Schotse whisky uit 1926 heeft maar liefst 54.000 dollar opgeleverd. De fles MacCallan whisky werd geveild door veilinghuis Christie's in New York.

De fles sterkedrank werd aangekocht door een belegger uit New York. De MacCallan kwam pas in 1986 in een fles terecht. Daarvoor heeft de drank 60 jaar in een houten vat doorgebracht. Het is de eerste keer dat whisky en andere sterke dranken werden geveild in de Amerikaanse stad New York. Het is sinds augustus dit jaar pas legaal om dit te doen.

## Veertien identiteiten

Een winkeldief die probeerde de politie te slim af te zijn door een valse naam op te geven, is toch gesnapt. De opgegeven naam stond tussen de veertien 'aliassen' die in het politiedossier van de man bekend zijn. Hij kreeg hiervoor een proces-verbaal. Dat liet de politie vandaag weten.

De 37-jarige man uit Arnhem probeerde dertig tubes tandpasta te stelen uit een winkel in Voorburg. Hij had twee broeken over elkaar aangetrokken en de tubes in het onderste kledingstuk gestopt. Het winkelpersoneel doorzag echter zijn truc.

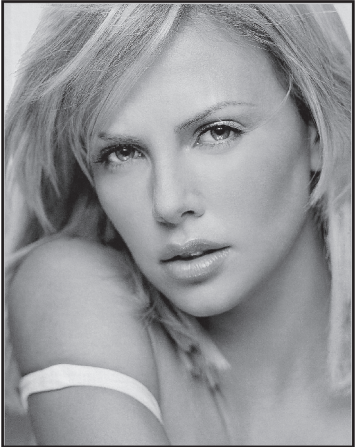
## Persprijs voor Kroes

Het internationale topmodel Doutzen Kroes krijgt op 15 december de Friese Persprijs uitgereikt. Kroes, afkomstig uit het Friese Eastermar, voldoet volgens de Vereniging van Friese Journalisten voorbeeldig aan een van de belangrijkste criteria voor toekenning van de prijs; ze heeft de publiciteit in de Friese media gezocht noch geschuwd. De

Friese Persprijs, bestaande uit een legpenning en oorkonde, wordt dit jaar voor de veertigste keer toegekend door de Vereniging van Friese Journalisten. Kroes, boegbeeld van onder meer l'Oréal en Victoria's Secret, accepteerde eerder dit jaar op verzoek van het provinciebestuur de functie van ambassadeur voor de Friese taal.

## Inbraakgolf treft Theron

Ook Hollywood-sterren ontkomen niet aan de inbraakgolf die al een paar maanden in Los Angeles woedt. Het nieuwste slachtoffer in de lange reeks inbraken is actrice Charlize Theron. Dieven verschaften zich deze week op oneigenlijke wijze toegang tot haar villa in de Hollywood Hills.



De politie doet verder nog geen mededelingen over de inbraak. Sinds de zomer zijn al tientallen bewoners van rijke wijken als Bel Air en Beverly Hills het slachtoffer geworden van soortgelijke berovingen. Onder hen bevinden zich onder meer countryzangeres Faith Hill, filmregisseur William Friedkin (The Exorcist) en Duran Duran-gitarist John Taylor. De totale buit bedraagt volgens de politie al meer dan 7

miljoen dollar. De 32-jarige Theron won in 2004 een Oscar voor haar rol als lesbische psychopaat in het waargebeurde drama Monster. Verder speelde zij in onder meer The Devil's Advocate, The Italian Job en recent In The Valley Of Elah.

## Beëdiging verloskundige en lactatiekundige



Susanne Schotborg heeft de eed afgelegd bij de gezaghebber Lisa Dindial. Ze wordt hiermee de eerste verloskundige met een specialisatie als lactatiedeskundige op Curaçao. Schotborg is in 2001 afgestudeerd als verloskundige aan de vroedvrouwenschool in Kerkrade. Daarna is ze in verschillende praktijken in Nederland werkzaam geweest en heeft zo veel werkervaring opgedaan, onder andere als tweedelijns verloskundige. Naast verloskundige is Susanne ook gediplomeerd lactatiekundige en als zodanig expert op het gebied van borstvoeding.

## Glurende vrouwen

Mannen in een baggy jeans kunnen het wel schudden bij de dames. Vrouwen kijken het liefst naar mannen die zowel het achterwerk als de voorkant hebben ingepakt in een goede, strakke denim.

Dat blijkt uit onderzoek van Mentos onder ruim 500 Nederlandse vrouwen. Daaruit blijkt dat 80 procent van de vrouwen naar de billen van mannen in jeans kijkt. Zeker 20 procent doet dat zonder gêne en 45 procent gluur

stiekem. Het onderzoek werd uitgevoerd in het kader van de introductie van de pocket bottle van Mentos die een goed gevulde jeanszak suggereert. De strakke jeans wint het van de baggy jeans, 57 procent tegenover 17 procent. Werden het gluren en stiekem achterom kijken op straat vooral toegedicht aan mannen, de bezigheid blijkt nu ook doorbroken bij de dames. Zij komen er volgens het onderzoek ook steeds makkelijker voor uit.

## Schoep overleden

Berend Schoep, protestants predikant en oud-bestuurslid van de gereformeerde synode, is vrijdag op 79-jarige leeftijd in Ede overleden. Dat heeft de familie vandaag bekendgemaakt. Schoep was in 1966 opsteller van de Open Brief, die leidde tot een scheuring in de Gereformeerde Kerken Vrijgemaakt.

Berendinus Johannes Schoep, op 8 mei 1928 in Rotterdam geboren, was

aanvankelijk vrijgemaakt predikant. In de Open Brief, die door 24 medestanders werd ondertekend, nam Schoep afstand van het idee dat de Vrijmaking van 1944, waarbij vele kerkleden zich losmaakten van de Gereformeerde Kerken in Nederland, een werk van God was. De ondertekenaars van de Open Brief pleitten voor meer samenwerking met andere kerken en een minder geïsoleerde opstelling van hun kerk.

## Vast op toilet

Een gepensioneerde Schotse leraar is na vier dagen bevrijd van het toilet van een bowlingbaan in de buurt van Aberdeen, berichtte een lokale krant maandag. De 55-jarige man was naar het toilet gegaan toen de klink er aan de buitenkant afviel. Hij kon 's nachts niet slapen door de kou, maar wist dankzij een overlevingscursus zich warm te houden door zijn voeten in warm water onder te dompelen. Na vier dagen werd hij bevrijd door een schoonmaaker. De man was blij dat hij al die tijd naar het toilet had kunnen gaan, maar had liever vastgezet in de bar.

## Boete na uitvaart

Venetië gaat boetes uitleiden als een begrafenis te lang duurt, omdat grafdelvers klachten hadden ingediend wegens overuren, meldden Italiaanse autoriteiten maandag. Een uitloop van een kwartier is toegestaan, daarna krijgt de begrafenisonderneming een boete van maximaal 50 euro. De uitvaartonderneming kan de boete weer op de rouwende cliënten verhalen.

## Arne Jansen overleden

De zanger Arne Jansen, vertolker van de hit Meisjes Met Rode Haren, is maandag in zijn woonplaats Silvolde overleden. Dat maakte zijn manager Menno Muis bekend. Jansen is 56 jaar geworden. Over de doodsoorzaak zei Muis: "Hij heeft het eeuwige verkozen boven het heden." Jansen scoorde nooit meer zo'n grote hit als Meisjes Met Rode Haren, maar gaf nog wel regelmatig concerten door heel Nederland. Hij noemde zichzelf altijd een 'rasartiest'. "Ik ben wie ik ben. Wie hoog vliegt, kan diep vallen. Ik heb een vonk met mijn publiek. Ik ben een mensen-mens."



## Reddingsplan 'Frankboom'

De tegenstanders van de kap van de 'Anne Frankboom' hebben een ontwerp gereed voor de stalen constructie die de beroemde kastanje moet ondersteunen. Een woordvoerder van de Bomenstichting bevestigde vandaag een bericht hierover in de Volkskrant.

Het stadsdeel Amsterdam-Centrum en de Anne Frank Stichting wilden de boom, waar Anne Frank vanuit het Achterhuis op uitkeek, laten knappen. De 27 ton zware kastanje zou zo ziek zijn dat hij elk moment kan omvallen en een gevaar vormt voor de omgeving. De Bomenstichting stapte echter samen met

enkele omwonenden naar de rechter, die op 20 november besloot dat eerst alternatieven moeten worden onderzocht om de boom te redden. De tegenstanders van de kap lieten toen al weten dat een ondersteunende constructie de boom volgens hen nog een tijdje overeind kan houden. Het ontwerp dat ze nu hebben uitgewerkt, bestaat uit een driehoek van stalen balken. Het bouwwerk is circa 8 meter hoog en kost zo'n 50.000 euro. Het reddingsplan gaat binnenkort naar de bezwaarschriftencommissie, die van de rechter uiterlijk half januari een definitief oordeel over de boom moet vellen.

## HEER BOMMEL EN DE SPIJTLIJDEN

Door Marten Toonder



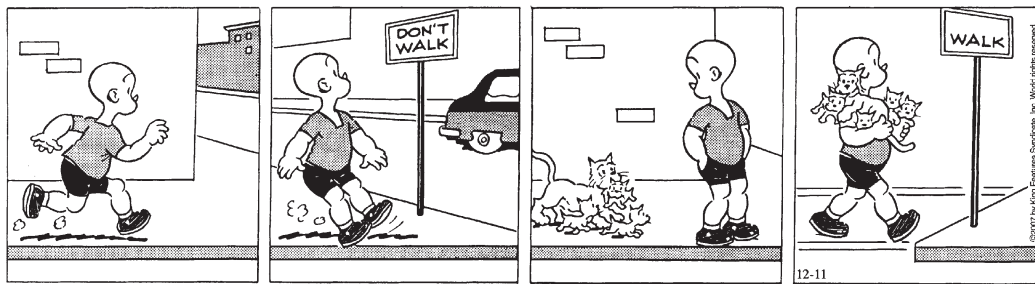
Diezelfde morgen maakte heer Bommel een wandeling door de natuur, aangezien het mooi weer was. Maar omdat men dit nooit kan vertrouwen, had hij zich een draagbaar radiootje aangeschaft.

'Het is alleen maar omdat ik om twaalf uur het weerbericht wil horen', hield hij zichzelf voor. 'Eigenlijk houd ik niet van die lawaaidingen, maar een heer moet met zijn tijd meegaan, en als men er een verstandig gebruik van maakt, kan het geen kwaad.' Met die gedachte stapte hij een poosje voort, totdat hij bij de Hopheuvel kwam. Het was daar geheel verlaten, en nadat hij even om zich heen gekeken had,

bleef hij staan en schakelde het toestelletje in. 'Even proberen', sprak hij tot zichzelf. 'Om de behandelend onder de knie te krijgen; meer niet.' Voorzichtig draaide hij aan een knop, en tot zijn verrassing werd de stilte plotseling gevuld door regelmatig gedreun en een roepende klaagstem. 'Toch wel gevoelig', mompelde hij, het toestelletje aan het oor brengend om beter te kunnen luisteren. '...is er geen. Altijd alleen...' 'Knap, hoor. Hoe verzinnen ze het!' Hij was zo verdiept in zijn muzikaal genot, dat hij het uit de varens opduikende hoofd niet opmerkte.

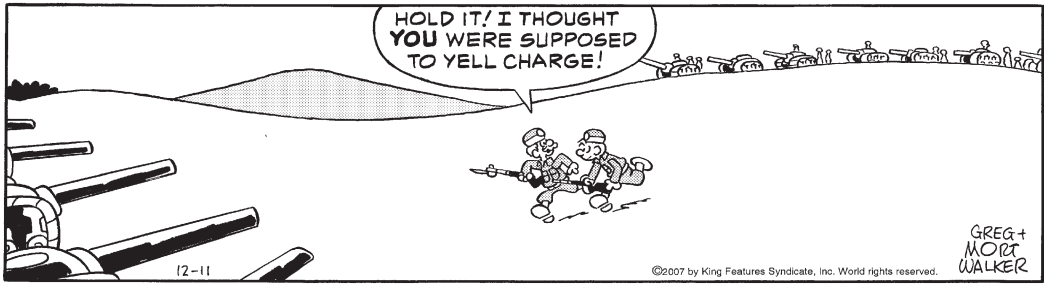
HENRY

By Carl Anderson



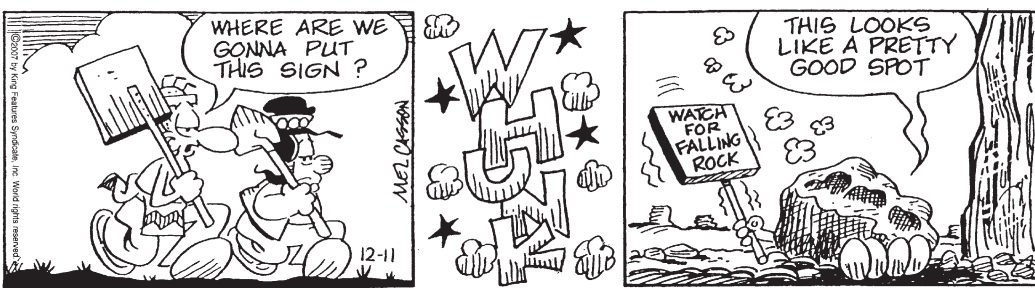
BETLE BAILY

By Mort Walker



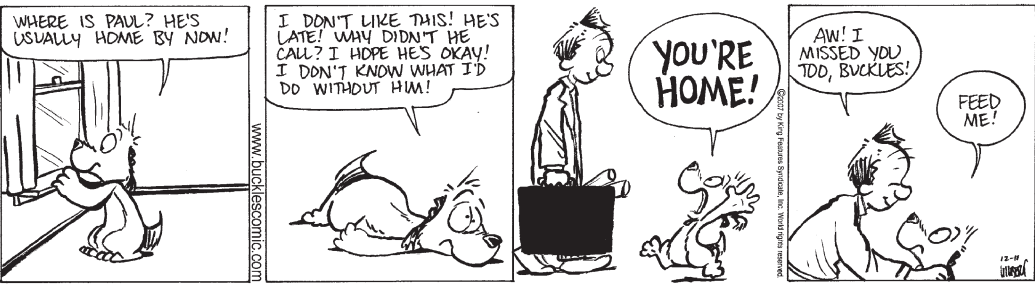
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert





**Brugtarieven  
per 1 januari**

PHILIPSBURG — De nieuwe tarieven voor de Simpson Bay-brug worden per 1 januari ingevoerd. Met de prijsverhoging wil de Eilandsraad de nodige fondsen werven voor investeringen aan de brug.

De brug valt onder de verantwoordelijkheid van St. Maarten Ports Authority. Er moesten twee verordeningen worden geamendeerd om de prijsverhoging door te kunnen voeren. De tarieven beginnen bij 18 gulden voor een boot van 9 meter. Een schip van meer dan 36 meter lengte betaalt straks 153 gulden. De havengelden voor passagiersschepen gaan eveneens omhoog. Een verblijf tot een week kost vanaf 36 gulden en loopt op tot bijvoorbeeld 324 gulden voor een schip tussen 38 en 43 meter.

**‘Skyline laag’ houden**

KRALENDIJK — Een paar weken geleden heeft een groep vrienden die regelmatig samen gaat vissen, tijdens een trip aan boord van de Piscatur langs de kust van Kralendijk met elkaar gesproken over het veranderende profiel van de gebouwen aan de kustlijn van Playa Lechi en Belnem.

Minstens zes condo's zijn daar opgerezen, hoger dan de traditionele 8 tot 9 meter, gebaseerd op de hoogte van het bestuurskantoor. Ook in Belnem zijn er hoge gebouwen te zien van tot ongeveer 12 meter. Deze groep besloot om iets te doen aan deze situatie waarbij er geen wetten bestaan die het bouwen van hoge gebouwen verbiedt. Ook voor de rechter was het onlangs moeilijk om een beslissing te nemen in een zaak die

buurtbewoners hebben aangespannen tegen een ontwikkelaar.

Zonder een bestemmingsplan of een wettelijke limiet van de bouwhoogte kan er niets worden gedaan. Namens de groep zegt Co de Koning dat het de bedoeling is om het proces te versnellen en waar nodig een helpende hand te bieden. Hij benadrukt dat dit geen strijd moet worden met de investeerders of met de politiek. Het voornaamste doel is om gebouwen langs de kustlijn plat te houden zodat toekomstige generaties ook kunnen genieten van de mooie kustlijn. Alle Bonaireaanse inwoners die ook bezorgd zijn over deze situatie en dit initiatief willen ondersteunen kunnen een e-mail sturen naar Clisia Nicolaas via clisia.nicolaas@gmail.com.

KRALENDIJK — Voor ontwikkelingsvisie en ruimtelijke ordening is 1 miljoen gulden uitgetrokken. Dit moet leiden tot een ontwikkelingsplan, bestemmingsplan en een strategische meerjarenraming voor Bonaire. Er is 1 miljoen voor het reactiveren van de wijken, voor infrastructuur is 5 miljoen gulden (parkeerplaatsen, wandel- en fietspaden, wegverbetering en straatverlichting). Voor regulering en investeringsklimaat is een half miljoen gulden beschikbaar. Het beleidsterrein waarin het meest geïnvesteerd wordt via het Sociaal Economisch Initiatief (SEI) is arbeidsmarkt en scholing: 10 miljoen gulden.

Tussen nu en 2009 moet het SEI op Bonaire worden uitgevoerd. Het is gericht op een versterking van het sociaal-economische beleid op Bonaire met het oog op de nieuwe constitutionele status. In het Hoofdlid-nenakkoord van november 2005 is overeengekomen dat elke entiteit van de Ne-

derlandse Antillen een sociaal-economische beleidsagenda formuleert. In de slotverklaring van 11 oktober vorig jaar heeft het SEI een cruciale positie met betrekking tot de schuldverlichting en het verkrijgen van de nieuwe status. Voor de maatregelen is in totaal 19,5 miljoen gulden

door Nederland via Usona beschikbaar gesteld. Dit komt bovenop de ontwikkelingsgelden die het eiland jaarlijks ontvangt.

Naast bovengenoemde projecten wordt ook een haalbaarheidsstudie gemaakt om de haven en de zware bedrijvigheid te verplaatsen. Ook wordt een Sociaal-Economische Natuur Raad opgestart die de huidige Antilliaanse Sociaal Economische Raad te vervangen. De beleidsmaatregelen die genomen worden op het gebied van arbeidsmarkt en scholing zijn: prikkels inbouwen in onderstand, het opstarten van een sociale werkplaats, het opzetten van een nieuw vormings-

centrum, uitbreiding capaciteit van kinderopvang, het reorganiseren van Dienst Arbeids Aangelegenheden, het opstarten van voorzieningen voor openbaar vervoer, het opstellen van een cao voor de horeca- en bouwsector, het opzetten van een campagne voor de terugkeer van Bonaireanen, het aanpassen van het immigratiebeleid gericht op hoger opgeleiden, het opstarten van een vacaturebank en woningbouw. Er komt 2 miljoen gulden beschikbaar voor toerisme, waarbij een campagne wordt geïmplementeerd gericht op de branding van Bonaire en het investeren in de duurzame karakter van het eiland.

## Antillen storen zich aan twijfel Nederland over streefdatum

PHILIPSBURG — Alle partijen binnen de Antillen storen zich aan de twijfel van Nederland over de haalbaarheid van 15 december 2008 als ingangsdatum voor de staatkundige veranderingen. Dat zal in het verslag van het politiek overleg op St. Maarten zaterdag worden opgenomen.

Staatssecretaris van Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten (CDA) zei dat geprobeerd wordt de datum te halen, maar dat het moeilijk zou worden. In maart wordt een definitieve beslissing genomen, aldus de staatssecretaris.

Minister van Staatkundige Zaken Roland Duncan zei tijdens de persconferentie na afloop van het overleg dat hij geen officiële brief van de staatssecretaris had ontvangen over het onderwerp en dat de regering daarom ook geen officiële brief zal schrijven. De delegatie van St. Maarten zette het onderwerp op de agenda zaterdag. Gedeputeerde van Staatkundige Zaken Sarah Wescot-Williams zei dat St. Maarten een uitspraak wilde van de Antilliaanse partners over de haalbaarheid van 15 decem-



De ministers Maurice Adriaens (links, Verkeer, FOL) en Roland Duncan (Constitutionele Zaken, DP) tijdens de topontmoeting zaterdag. Tussen hen in gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Constitutionele Zaken, PAR).

ber 2008. “Mensen die hard werken aan de staatkundige veranderingen, vragen zich af of het nodig is om zich zo in te spannen als de datum toch gaat verschuiven. Dit moeten we voorkomen”, zei ze. “We kennen de redenen

van de vertraging en die moeten we wegnemen.” Gedeputeerde van Staatkundige Zaken van Curaçao Zita Jesus-Leito zei dat het eiland zich inzette om de achterstand in te lopen en de streefdatum te halen.

Volgens Duncan is er binnen de Antillen consensus over dat de datum van 15 december 2008 aangehouden moet worden. “Er moet geen twijfel worden gezaaid. Iedereen heeft zijn verantwoordelijkheid en die

moeten we nemen”, zei hij. Hij was het eens met Wescot-Williams dat als er twijfel is over de haalbaarheid, partijen efficiënter moeten worden of er meer tijd en moeite in moeten steken om de datum toch te halen.

## Bestuurscollege keurt organieke wetten goed

PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege is in principe akkoord gegaan met de concept-grondwet voor het land St. Maarten en met de eerste organieke wetten.

Gedeputeerde van Staatkundige zaken Sarah Wescot-Williams verklaarde dat de politieke discussie over het concept en de wetten in de Permanente Commissie voor Staatkundige Zaken van de Eilandsraad zou plaatsvinden. Wescot-Williams sprak de hoop uit dat

alle elf leden aanwezig zouden zijn. Uiteindelijk moeten de documenten aan de Eilandsraad gepresenteerd worden. De eerste verzameling organieke wetten betreft regels van orde voor het parlement en voor de ministerraad van St. Maarten, het instellen van een Algemene Controle Kamer en een Sociaal Economische Raad, de publicatie en inwerkingtreding van wetten en regelingen, een Ombudsman en het houden van onderzoeken door het parlement.

De concepten worden in-tussen vertaald, zodat ze beschikbaar zijn voor openbare discussie. Wescot-Williams: “Ik heb altijd de participatie van de bevolking benadrukt.”

De Permanente Commissie kwam voor het eerst bijeen op 26 november. Er werd onder meer overeenstemming bereikt over de politieke verklaring waarin de rol van de eilanden in het proces van goedkeuring van consensusrijks wetten wordt geregeld.

### USM versterkt banden met Statia

ORANJESTAD — De University of St. Martin (USM) is onlangs begonnen met een Advanced English Competency training voor twintig docenten uit het funderend onderwijs (fo) op St. Eustatius.

De acht weken durende cursus in het gebruik van de Engelse taal maakt onderdeel uit van de fo-training. Didactiek is een ander belangrijk onderdeel. USM-directeur Josianne Fleming en docent Patricia Arrindell bezochten Statia voor een oriëntatiesessie. USM hoopt dat de training tot nauwere banden met Statia zal leiden.

### Nieuwe stichting Louis Wescot

PHILIPSBURG — De drie passies van wijlen Louis E. Wescot worden de belangrijkste aandachtgebieden van de Louis E. Wescot Memorial Foundation, die dinsdag werd opgericht ter nagedachtenis aan de vorig jaar overleden echtgenoot van gedeputeerde Sarah Wescot-Williams.

De drie onderwerpen waar de stichting zich op gaat richten zijn culinaire kennis, landbouw en natuur, en diergeneeskunde. Bestuursleden van de stichting zijn Sarah Wescot-Williams, voorzitter Andy Wescot, vicevoorzitter Wallenda Matser-Wescot, secretaris/PR Claudine Williams-Wescot, penningmeester M.G. Matser, tweede penningmeester Dwight Williams, evenementencoördinator Anthony Wescot en leden Michael Wescot, Mela-

nie Wescot, Clarence Derby, Virginie Ducrot en Erika Figueres. “We richten ons ook op de jeugd en ons eerste aandachtspunt is het opzetten van een fonds voor studiebeurzen voor jongeren die deze richtingen kiezen”, aldus de organisatie. “Louis hield van dieren en had op verschillende momenten paarden, ganzen, eenden, konijnen, schildpadden, schapen, honden en zelfs emoes en struisvogels. Zijn liefde voor koken dateert uit zijn tijd in het Franse leger. Hij leerde daar het vak en werkte later op St. Maarten in verschillende restaurants. Het koken en landbouw gingen hand in hand. In zijn achtertuin kweekte hij onder meer bananen, vijgen, appels, kersen, zuurzak, avocado's en limoenen.”

Advertentie Curaçao

## IT-PROBLEMEN

binnen uw bedrijf? **ACS regelt het!**



**ACS biedt de beste IT-oplossingen.** Kwaliteit, up-to-date technologie, klantvriendelijkheid en een betrouwbare snelle service zijn onze prioriteiten.



**ACS Curaçao N.V.**  
Fokkerweg 26, Unit 304  
Tel.: +5999 461 1999  
Fax: +5999 461 2008  
E-mail: willo@acs-curaçao.com

Advertentie Curaçao

|                                                                                      |                                                                                   |                                                                              |                                                                                        |                                                                  |                                                                           |                                                      |  |                                               |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|--|
|                                                                                      |                                                                                   |                                                                              |                                                                                        |                                                                  |                                                                           | <b>BONUS</b><br>Het grote voordeel van Albert Heijn. |  | <b>Tam Konijn*</b><br>100 gram<br><b>2.49</b> |  |
| <b>Villani Pancetta Arrot Magra</b><br>100 gram<br><del>3.65</del> <b>2.99</b>       | <b>Ø Kerststol met Amandelspijs</b><br>1000 gram<br><del>19.99</del> <b>19.99</b> | <b>Struisvogelsteak Excellent*</b><br>100 gram<br>☆☆ <b>4.99</b>             | <b>Carta Vieja</b><br>Diverse varianten<br>2 flessen à 75cl<br><b>17.98</b>            | <b>Reegoulash*</b><br>100 gram<br>☆☆ <b>5.99</b>                 | <b>Butterball Turkey</b><br>circa 3,5 kg<br>9,99 per kilo<br><b>34.95</b> |                                                      |  |                                               |  |
| <b>Bizon Rumpsteak*</b><br>100 gram<br>☆☆ <b>8.69</b>                                | <b>Prosciutto Emiliano</b><br>100 gram<br><del>3.05</del> <b>2.49</b>             | <b>Ola Viennetta</b><br>Diverse varianten<br>doos 650 gram<br>☆☆ <b>6.99</b> | <b>Ø Sorbetijs</b><br>Diverse varianten<br>bak 500 gram<br><del>6.49</del> <b>5.99</b> | <b>Kerstham</b><br>circa 3.6 kg<br>6.99 per kilo<br><b>24.99</b> | <b>Wild Zwijn-tournedos*</b><br>100 gram<br><b>8.49</b>                   |                                                      |  |                                               |  |
|                                                                                      |                                                                                   |                                                                              |                                                                                        |                                                                  |                                                                           | <b>Graag tot ziens bij úw Albert Heijn!</b>          |  |                                               |  |
| Maandag - Zaterdag: 08:00 - 21:00 uur<br>Zondag: 08:00 - 20:00 uur<br>Tel.: 461 2411 |                                                                                   |                                                                              |                                                                                        |                                                                  |                                                                           |                                                      |  |                                               |  |



## EURO

## Spyker

AMSTERDAM — Op de valutamarkt noteerde de euro 1,4720 dollar, vergeleken met 1,4710 dollar bij het sluiten van de Europese beurzen maandag. De Europese beurzen zijn vandaag hoger aan de handel begonnen, maar moesten de winsten alweer snel inleveren. Beleggers keken de kat uit de boom in aanloop naar het rentebesluit van het Amerikaanse stelsel van centrale banken, de Federal Reserve, later op de dag. Beleggers gaan uit van een renteverlaging met minstens 25 basispunten. Belangrijk bedrijfsnieuws om richting te geven aan de handel op het Damrak was er nauwelijks. Bij de lokale fondsen maakte de sportautofabrikant Spyker een opvallende koerssprong van ruim 9 procent. De onderneming voert exclusieve onderhandelings met de Litouwse bank Snoras Group over de herfinanciering van het bedrijf. Op de lijst van middelgrote fondsen stond de internet-beleggingsbank BinckBank bovenaan met een winst van 3,5 procent. Het concern meldde voorbeurs dat het 385 miljoen euro (565,5 miljoen dollar) heeft opgehaald met de uitgifte van nieuwe aandelen voor de overname van branchegenoot Alex. "Dat

is positief nieuws. Het hoge percentage van inschrijvingen op de claimemissie geeft aan dat beleggers vertrouwen hebben in het aandeel", zei handelaar Rik Zwaneveld van AFS Brokers. Na ongeveer drie kwartier handel stond de hoofdindex in Amsterdam, de AEX, 0,1 procent in de plus op 517,35 punten. De MidKap, de index voor middelgrote fondsen, won 0,1 procent op 680,42 punten. Ook de beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt lieten soortgelijke kleine plussen zien. TomTom, verreweg de grootste stijger in de AEX dit jaar, stond ook bovenaan vanochtend. Het aandeel van de producent van navigatieapparatuur werd 1,3 procent meer waard. Ook bierbrouwer Heineken was gewild. Dit aandeel noteerde 0,7 procent in de plus. Maandag nabeurs lieten Heineken en Carlsberg weten niet uit te sluiten dat ze hun gezamenlijke bod op de Britse branchegenoot Scottish & Newcastle zullen verhogen. Maar vooralsnog zijn ze niet van plan dat te doen. De dalers op de lijst van hoofdfondsen waren op een hand te tellen en de verliezen waren niet groot. Het postbedrijf TNT stond onderaan met een verlies van 0,5 procent.

## WALL STREET

## Stijgende koersen

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn de week positief begonnen. Maandag stonden er op Wall Street de hele dag plussen op de borden. Het optimisme onder de handelaren was vooral ingegeven door de verwachting dat de Amerikaanse rente opnieuw omlaag gaat. Maandag sloot de belangrijkste beursindex op Wall Street, de Dow Jones, op een winst van 101,45 punten of wel 0,7 procent op 13.727,03 punten. De breed samengestelde S&P 500 eindigde 11,30 (eveneens 0,7 procent) hoger op 1515,96 punten. De schermbeurs Nasdaq bleef wat achter en stond met nog drie kwartier te gaan op een winst van 12,79 punten (0,5 procent) op 2718,95 punten. De krapte op de Amerikaanse huizenmarkt heeft bij verschillende banken tot problemen geleid. Door risicovolle investeringen in de sector zijn ze voor miljarden het schip ingegaan. Maandag ging de Zwitserse bank UBS met de billen bloot. Het concern moet voor een bedrag van 10 miljard dollar aan afschrijvingen doen en sluit niet uit dat het dit jaar in de rode cijfers zal eindigen. Ondanks de afschrijving ging het aandeel UBS zowel in Europa als in New York omhoog. Dat had echter vooral te maken met een forse kapitaalinjectie in het concern. Veel beleggers hebben goede hoop dat de kredietcrisis nu op zijn eind loopt en dat was de reden dat de financiële fondsen het over de hele linie goed deden op de beurs. UBS zelf eindigde op Wall Street 2,3 procent hoger. In de Dow-Jonesindex was JPMorgan Chase een van de grootste stijgers met 2,9 procent winst. De op twee na grootste bank van de Verenigde Staten voert besprekingen met een grote investeringsmaatschappij

uit Dubai over mogelijke vormen van samenwerking. De bank Citigroup, die door de kredietcrisis eerder in de problemen was gekomen, won 1,3 procent. Net als bij UBS is ook in deze bank onlangs flink geld gestoken. De komende dagen zal duidelijk worden hoe diverse andere financiële instellingen in de VS ervoor staan. Zakenbank Lehman Brothers zal donderdag met resultaten naar buiten komen. Goldman Sachs, Morgan Stanley en Bear Stearns zijn volgende week aan de beurt. Van Bear Stearns was al bekend dat de flinke verliezen heeft geleden als gevolg van de kredietcrisis. De kooplust op Wall Street werd ook gevoed door gunstige berichten over de Amerikaanse huizenmarkt. Elk bericht over de woningenverkoop wordt nauwgezet gevolgd en maandag ging het om voorlopige koopcontracten. In oktober ging een index die op deze contracten is gebaseerd met 0,6 procent omhoog. Analisten waren van tevoren uitgegaan van een daling. In de Dow-Jones kwam de koers van hamburgerketen McDonald's op een nog niet eerder bereikt niveau. Het aandeel ging de dag uit met een winst van 2,9 procent. Het concern kwam met verkoopcijfers over de maand november en die vielen goed in de smaak bij de beleggers. In de door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq was netwerk gigant Cisco een van de grootste stijgers door een deal met telefoonmaatschappij AT&T. Het aandeel won 0,8 procent. In de aanloop naar het rentebesluit van vandaag leverde de dollar iets in. De euro stond daardoor aan het eind van de handel op 1,4710 dollar. Dat cijfer stond eerder op de dag ook in Amsterdam op de borden. Vrijdag stond de euro iets lager op 1,4660.

## TOKIO

## Winst

TOKIO — Op de Japanse effectenbeurs werd de handel vandaag met winst afgesloten, dankzij het nieuws over de kapitaalinjectie bij UBS. Ook anticiperen de beleggers in Tokio op een renteverlaging in de Verenigde Staten later op de dag. De Nikkei-index sloot met een winst van 120,33 punten (0,8 procent) op 16.040,72 punten. Het is voor het eerst

in meer dan een maand dat de Japanse hoofdgraadmeter weer boven de 16.000 punten sluit.

Ook elders in het Verre Oosten werden winsten geboekt. De Kospi in Seoul sloot 1 procent hoger en de All Ordinaries in Sydney eindigde 0,8 procent in de plus. De Hang Seng in Hongkong sloot 2,5 procent hoger.

## Goedkope stookolie voor minderbedeelde Amerikanen



Foto: AFP/Darren McColister

BOSTON — Een duwboot loodst de MS Simon, afkomstig uit Venezuela en geladen met stookolie, de haven van Boston in. Citizens Energy Corp., een non-profit bedrijf dat in 1979 opgericht is door voormalig Congreslid Joseph P. Kennedy, levert de goedkope stookolie aan armen en ouderen met 40 procent korting. Inzet: Joseph P. Kennedy, bestuursvoorzitter van Citizens Energy.

## Shell bouwt mee aan testfabriek biobrandstof

AMSTERDAM — Shell bouwt samen met het Amerikaanse HR Biopetroleum een testfaciliteit op Hawaï voor de ontwikkeling van biologische brandstoffen uit algen. Dat maakte de Nederlands-Britse oliemaatschappij vandaag bekend.

In de nieuw te bouwen fabriek worden algen gekweekt waaruit plantaardige olie kan worden gewonnen. Die olie kan worden omgezet in biologische brandstof. Volgens Shell vergt deze methode minimaal gebruik van drinkwater en vruchtbare

grond omdat de algen worden gekweekt in bassins met zeewater. Een voordeel van algen is volgens Shell dat zij razendsnel groeien. "Ze kunnen hun massa verscheidene keren per dag verdubbelen en produceren aanzienlijk meer olie per hectare dan alternatieven zoals koolzaad, palm, soja of jatrophia", aldus de oliemaatschappij in een persbericht. De brandstof die uit algen wordt gewonnen, leidt tot een lage uitstoot van het broeikasgas koolstofdioxide (CO2), aldus Shell. Het be-

drijf onderzoekt ook of algenkwekerijen mogelijk de uitstoot van CO2 door industriële bedrijven kunnen compenseren. Net als planten zetten algen door middel van fotosynthese CO2 om in glucose en zuurstof. Shell en HR Biopetroleum werken naar eigen zeggen alleen met algensoorten die van nature in het gebied voorkomen zodat het ecologisch evenwicht niet wordt verstoord. De twee bedrijven beginnen direct met de bouw van het complex. Financiële details maakten zij niet bekend.

## ‘Energiesituatie Latijns-Amerika vormt risico’

AMSTERDAM — De instabiele energiesituatie in het olie- en gasrijke Latijns-Amerika vormt een risico voor de hele wereld. Dat meent oud-minister van Buitenlandse Zaken Reinaldo Figueredo van Venezuela. Nederland en andere Europese landen kunnen de regio volgens Figueredo helpen in de overgang naar een schonere energievoorziening die de wereld de komende jaren te wachten staat. Technologie en kennis zijn volgens de oud-minister de sleutelwoorden. "Met zijn kennis kan Nederland een specifieke rol spelen, samen met Scandinavische landen zoals energieproducent Noorwegen", zei Figueredo, die maandag in Amsterdam was voor een lezing voor de Society for International Development. Het kwetsbare Amazonegebied herbergt niet alleen na

Saudi-Arabië de grootste olie- en gasreserves ter wereld, maar ook 28 procent van de wereldvoorraad aan drinkwater. "Energie en water zijn nauw met elkaar verbonden", aldus Figueredo. "Water is onder meer nodig om energie te brengen waar het nodig is. Een land als Noorwegen kan ons helpen om dit in Latijns-Amerika te organiseren." De potentie van de regio is groot, zegt de oud-minister. Niet alleen op het gebied van olie, maar ook op het terrein van bijvoorbeeld kolen. Met een wereldwijde vraag naar energie die razendsnel groeit door vooral de schreeuwend behoefte van opkomende economieën als India en China, is de energie uit de regio broodnodig. Maar de politieke doelstellingen van de landen kunnen roet in het eten gooien. Figueredo haalt de nationali-

sering aan van de energiesector in Venezuela onder de zittende president Hugo Chávez. "En na de staking van 2002 zijn alle technische mensen naar huis gestuurd. Er is niemand meer om de sector te leiden." Als Latijns-Amerika zijn zaakjes goed regelt, kan het volgens Figueredo voorzien in de helft van de Amerikaanse energiebehoefte. Maar het is steeds moeilijker en duurder om olie en gas uit de bodem te krijgen. Bovendien warmt de aarde op en speelt de milieukwestie een steeds grotere rol, zegt Figueredo, die ook verbonden is aan het energieprogramma van onderzoeksinstituut Clingendael. Bij een 'harmonieuze' energietransitie in Latijns-Amerika, die een lagere uitstoot van broeikasgassen ten doel heeft, kunnen Europese beleidsmakers een rol spelen.

## Celstraf voor Black

CHICAGO — Een Amerikaanse rechter heeft de voormalige Britse mediamagnaat Conrad Black maandag wegens fraude veroordeeld tot een gevangenisstraf van 6,5 jaar.

Het vonnis was aanzienlijk milder dan de eis van de openbaar aanklager, die had gepleit voor een celstraf van tussen de 16 en 24 jaar. De rechter achtte bewezen

dat Black miljoenen heeft onttrokken uit de kassen van uitgeverconcern Hollinger International, waar hij acht jaar lang bestuursvoorzitter was. Hij moest zijn functie vier jaar geleden opgeven nadat hij een intern onderzoek fraude aan het licht was gekomen. Black werd maandag ook veroordeeld omdat hij de rechtsgang naar het onderzoek van de onregelmatigheden had gedwarsboomd.

## Fortis slankt kredietdivisie VS af

AMSTERDAM — De bankverzekeraar Fortis heeft zijn personeelsbestand in New York bij de divisie die zich bezighoudt met gestructureerde kredietproducten ingekrompen van 24 tot 10 man.

"Het is een logische consequentie als gevolg van de huidige markttrubulentie", aldus een woordvoerder tegenover persbureau Reuters vandaag.

Volgens Fortis is het bedrijfsonderdeel geraakt door de problemen op de kredietmarkten. Bij de presentatie van de derde kwartaalcijfers liet het bankconcern weten dat zij 5,3 miljard euro (7,78 miljard dollar) heeft uitstaan aan zogeheten Collateralised Debt Obligations (CDO's). "Vergeleken met ABN Amro, ING en Aegon is Fortis een relatief grote speler in deze CDO's", aldus zakenbank FBS Bankiers.

| NEW YORK            |          |                         |  | AMSTERDAM |         |  |  |
|---------------------|----------|-------------------------|--|-----------|---------|--|--|
|                     | PREV.    | 11-Dec                  |  | PREV.     | 11-Dec  |  |  |
| DOW JONES           | 13727.03 | 13727.03 AEX            |  | 516.84    | 516.61  |  |  |
| S&P 500             | 1515.96  | 1515.96 ABN AMRO HLDG   |  | 36.00     | 36.05   |  |  |
| NASDAQ              | 2718.95  | 2718.95 AEGON NV        |  | 12.48     | 12.38   |  |  |
| RUSSELL 2000        | 791.20   | 791.20 AHOLD NV         |  | 9.98      | 9.82    |  |  |
| MSCI EAFE           | 2323.76  | 2327.80 AIR FRANCE-KLM  |  | 25.88     | 25.45   |  |  |
| 5 YRS TSVY BOND YLD | 3.56     | 3.51 AKZO NOBEL         |  | 54.27     | 53.89   |  |  |
| SPDR TRUST SER 1    | 152.08   | 152.08 ASML HOLDING NV  |  | 24.00     | 23.88   |  |  |
| DIAMONDS TRUST      | 137.40   | 137.40 CORPORATE EXPRES |  | 6.03      | 5.96    |  |  |
| ISHARES-DJ DIV      | 69.35    | 69.35 DSM (KONIN)       |  | 34.45     | 34.43   |  |  |
| ISHARES-DJ HEAL     | 73.38    | 73.38 FORTIS            |  | 19.34     | 19.07   |  |  |
| ISHARES-DJ CN GD    | 66.24    | 66.24 GETRONICS NV      |  | 6.27      | 6.25    |  |  |
| ALTRIA GROUP INC    | 78.20    | 78.20 HAGEMEYER NV      |  | 4.65      | 4.65    |  |  |
| AMAZON.COM INC      | 93.02    | 93.02 HAL TRUST-UTS     |  | 81.50     | 81.85   |  |  |
| AMERICAN EXPRESS    | 57.58    | 57.58 HEINEKEN NV       |  | 44.88     | 45.14   |  |  |
| ANHEUSER BUSCH      | 53.38    | 53.38 ING GROEP NV-CVA  |  | 27.43     | 27.38   |  |  |
| BIOGEN IDEC INC     | 73.97    | 73.97 INTECH NV         |  | 17.98     | 17.63   |  |  |
| CISCO SYSTEMS       | 27.66    | 27.66 KPN (KONIN) NV    |  | 12.56     | 12.55   |  |  |
| CITIGROUP INC       | 34.77    | 34.77 NUMICO NV         |  | 55.05     | 54.85   |  |  |
| DISNEY (WALT) CO    | 32.35    | 32.35 PHILIPS ELECTRON  |  | 29.49     | 29.40   |  |  |
| ENZON PHARMACEUT    | 9.22     | 9.22 REED ELSEVIER      |  | 13.04     | 12.89   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC    | 37.41    | 37.41 ROBOCO NV         |  | 28.64     | 28.76   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD     | 51.97    | 51.97 ROLINCO NV        |  | 24.84     | 24.92   |  |  |
| HOME DEPOT INC      | 29.59    | 29.59 RORENTO NV        |  | 43.42     | 43.31   |  |  |
| IBM                 | 109.39   | 109.39 ROYAL DUTCH SHA  |  | 27.72     | 27.77   |  |  |
| INTEL CORP          | 27.77    | 27.77 TNT NV            |  | 28.94     | 28.65   |  |  |
| ISHARES-SP SCVAL    | 73.17    | 73.17 TOMTOM            |  | 59.79     | 60.85   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON     | 67.79    | 67.79 UNILEVER NV-CVA   |  | 24.19     | 24.07   |  |  |
| MEDTRONIC INC       | 50.61    | 50.61 WESSIAEN NV       |  | 11.41     | 11.42   |  |  |
| MICROSOFT CORP      | 34.76    | 34.76 WOLTERS KLUWER    |  | 22.44     | 22.39   |  |  |
| 3M CO               | 86.74    | 86.74 WP-STEWART HLDG   |  | 180.92    | 182.11  |  |  |
| MOTOROLA INC        | 16.48    | 16.48 TELE2 NETHERLAND  |  | 0.60      | 0.59    |  |  |
| POWERSH-QQQ         | 52.54    |                         |  |           |         |  |  |
| NVIDIA CORP         | 34.25    |                         |  |           |         |  |  |
| PFIZER INC          | 24.37    | 24.37/FUNDS             |  |           |         |  |  |
| PROCTER & GAMBLE    | 74.33    | 74.33 HEND PAN EUR SM   |  | 24.35     | 24.35   |  |  |
| QUALCOMM INC        | 40.57    | 40.57 HEND JAP SM CO    |  | 21.82     | 21.82   |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR     | 81.58    | 81.58 HEND PAC EQUITY   |  | 89.36     | 89.36   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD    | 98.45    | 98.45 HEND CONT EUR EQ  |  | 33.13     | 33.13   |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO    | 15.69    | 15.69 HEND GLOBAL TECH  |  | 32.53     | 32.53   |  |  |
| SYSCO CORP          | 32.79    |                         |  |           |         |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT    | 32.67    | 32.67/CURRENCIES        |  |           |         |  |  |
| TIME WARNER INC     | 17.23    | 17.23 VENTURE           |  | 111.700   | 111.880 |  |  |
| TORREY PINES THER   | 2.83     | 2.83 USDEUR             |  | 1.471     | 1.469   |  |  |
| YAHOO! INC          | 25.20    | 25.20 CANUSD            |  | 1.007     | 1.013   |  |  |

90 years of professional service

Investment  
Stockbrokers

MCB  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
INVESTMENT DIVISION

Investment@mc-bank.com www.mc-bank.com  
Scharloeweg 31, tel: 466-1818 fax: 466-1633



# 'Waterboarding redt levens'

WASHINGTON — De ondervraging waarbij een verdachte bijna wordt verdrongen, het zogeheten waterboarding, is een vorm van marteling maar het heeft waarschijnlijk levens gered.

Dit meent de voormalige CIA-agent John Kiriakou. Hij was in het voorjaar van 2002 betrokken bij de aanhouding en ondervraging van een van de eerste al-Qaedaverdachten na de terroristische aanslagen in de VS van september 2001, berichtte vandaag *The Washington Post*. Kiriakou zei dat de Palestijnse verdachte Zayn Abidin Muhammed Hussein Abu Zubaydah een verbeterde, ideologisch fanatieke en niet meewerkende arrestant

was. Maar nadat hij op een houten plank was vastgebonden, zijn neus en mond vrijwel dichtgeplakt en er water in zijn keel werd gespoten, werd de weerstand van de verdachte gebroken. De sensatie te verdrinken bracht Zubaydah in 35 seconden op andere gedachten, aldus Kiriakou. Zubaydah legde volgens hem verklaringen af die waarschijnlijk talrijke aanslagen hebben voorkomen. Kiriakou erkent dat waterboarding een vorm van marteling is die niet kan worden gerechtvaardigd. "Maar op dat moment dacht ik dat waterboarding iets was, wat noodzakelijk was." De opnames van de marteling en het verhoor ergens in een geheim gevangenis van de CIA zijn vernietigd. Het Ameri-

kaanse Congres heeft een onderzoek ingesteld naar de verdwenen opnames die zouden aantonen dat de CIA foltert. Vandaag hoort een commissie achter gesloten deuren topmensen van de inlichtingendienst CIA over de banden. CIA-directeur Michael Hayden verklaarde vorige week al dat de bandopnames zijn vernietigd om de identiteit van agenten geheim te houden. Maar rechters hadden eerder al uitdrukkelijk opgedragen de bandopnames te bewaren. De vernietiging van opnames van verhoren van Zubaydah en een andere gevangene, Abd al-Rahim al-Nashiri, heeft in Washington tot een reeks onderzoeken geleid naar de CIA die lange tijd volhield helemaal geen opnames te hebben gemaakt.

Naast het parlementaire onderzoek kondigde maandag de commissievoorzitter inlichtingen van het Huis van Afgevaardigden, Silvestre Reyes, een eigen onderzoek aan. Voorts heeft het ministerie van Justitie een onderzoek gelast en is er een intern onderzoek binnen de CIA begonnen. Zubaydah zit nog steeds gevangenen in het Amerikaanse gevangenkamp Guantánamo. Hij heeft laten weten dat hij de ondervragers alles vertelde wat ze wilden horen om de martelingen te stoppen. Sommige waarnemers twijfelen aan het belang van Zubaydah. Hij zou nooit een sleutelfiguur in al-Qaedakringen zijn geweest en betrekkelijk weinig hebben geweten over het terroristische netwerk.

## Moskou: VN moeten onafhankelijkheid Kosovo teniet doen

MOSKOU — Rusland wil dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties een eenzijdige verklaring van onafhankelijkheid van Kosovo annuleert. Dat zei de Russische Kosovo-gezant Aleksandr Botsan-Chartsjenko, meldde het persbureau *Interfax* vandaag.

De opstandige Servische provincie zal naar verwachting in januari of februari de onafhankelijkheid verklaren. Servië is hier fel op tegen en krijgt daarbij steun van Moskou.

De regering in Belgrado wil niet verder gaan dan een verregaande vorm van autonomie. Botsan-Chartsjenko vertegenwoordigt Rusland in de trojka (Rusland, VS, EU) die met Servië en Kosovo onderhandelt in de hoop een compromis te vinden. Vorige week gaf de trojka een rapport aan VN-topman Ban Ki-moon dat stelde dat de bemiddeling was mislukt. Een deadline van de VN om een compromis te bereiken over Kosovo liep maandag af. Kosovo begon daarop meteen overleg met

de VS en Europese landen over het te volgen traject naar onafhankelijkheid. Servië zal de zaak voorleggen aan het Internationaal Gerechtshof in Den Haag.

De Duitse bondskanselier Angela Merkel en de Russische president Vladimir Poetin voerden vandaag telefonisch overleg over Kosovo. Volgens een Duitse regeringszegsman kwamen ze overeen in deze kwestie elke escalatie te vermijden en verdere stappen met elkaar te bespreken.

## Spoorverbinding tussen Noord- en Zuid-Korea



Lee Chul (midden), voorzitter van de Zuid-Koreaanse spoorwegen, bij het vertrek van de goederentrein van het Zuid-Koreaanse station Dorasan. Rechts: De trein passeert de zwaarbewaakte grens.



Foto's: AFP/Jung Yeon-Je

PAJU — Na meer dan vijftig jaar hebben Noord- en Zuid-Korea de spoorverbinding tussen beide landen hersteld. Vandaag passeerde de eerste goederentrein de zwaarbewaakte grens tussen de twee landen. De verbindingen werden ver-

broken tijdens de Korea Oorlog (1950-1953). De met bloemen versierde vrachttrein die vandaag de grens passeerde, telde twaalf goederenwagens met grondstoffen voor Zuid-Koreaanse schoenfabrieken. Die staan op een industrieterrein in

het stalinistische en hermetisch van de buitenwereld afgesloten Noord-Korea. Het is de bedoeling dat er elke werkdag een dergelijke trein gaat rijden, maakte het Zuid-Koreaanse ministerie voor Hereniging bekend. Daardoor gaan de vervoers-

kosten naar de gezamenlijk gerunde industriële zone in Kaesong. Verscheidene Zuid-Koreaanse bedrijven hebben daar vestigingen. Ze hebben daar toegang tot goedkope Noord-Koreaanse arbeid. Tot dusver werden grondstoffen en eindproducten met

vrachtwagens vervoerd. Voorlopig rijden er alleen vrachtreinen, maar de hoop is dat uiteindelijk ook passagierstreinen tussen de beide Korea's gaan rijden, aldus de *BBC*. Zuid-Korea wil de treinverbindingen met het noordelijke buurland uit-

breiden zodat het ook een verbinding krijgt met China en Rusland. Het Noord-Koreaanse bewind verzet zich tegen deze plannen. Sinds de eerste top tussen de leiders van Zuid- en Noord-Korea zijn de spanningen op het schiereiland afge-

nomen. Officieel zijn beide landen nog steeds in oorlog. Een tweede top had plaats in oktober. Daar werd overeengekomen de economische banden aan te halen. De spoorverbinding is het eerste concrete resultaat van die bijeenkomst.

## Bill is Clintons antwoord op Oprah

DES MOINES/AMES — Na de optredens van Oprah Winfrey in de Amerikaanse staten Iowa, South Carolina en New Hampshire ter ondersteuning van de Democratische presidentskandidaat Barack Obama, slaat zijn rivale Hillary Clinton terug.

Gisteren en vandaag verzorgde en verzorgt de immens populaire oud-president Bill Clinton, echtgenoot van de presidentskandidate, zeven optredens in de staat Iowa. De president in ruste graptte maandag altijd al zeer onder de indruk te zijn geweest van zijn vrouw, zo

erg zelfs dat hij haar ooit zou hebben gezegd hem te dumpen en zelf een politieke carrière na te jagen. "Ze lachte me uit en zei: ik hou allereerst van jou en ten tweede ga ik nergens een gooi naar doen. Ik ben te koppig." Koppigheid was een belangrijk thema in de speech van Clinton. "Ik vroeg haar het moeilijkste te doen van allemaal: gezondheidszorg, en we kregen een pak slaag. Toen ze werd verslagen deed ze wat ze altijd al deed, ze pakte haar spullen niet." Bill Clinton is een grote aanwinst voor de campagne van zijn vrouw. Een peiling van zondag wijst uit

dat hij minstens net zo of zelfs populairder is onder Democratische kiezers bij de voorverkiezingen dan de echte kandidaten, onder wie zijn eigen vrouw. De ex-president die het niet altijd even nauw nam met de huwelijkske trouw sprak maandag met veel lof en op zijn karakteristieke humoristische wijze over die van zijn echtgenoot en over haar "zelfvertrouwen, loyaliteit en toewijding". Met een duidelijke vingervijzing naar aantijgingen dat Hillary berekend zou zijn en haar echtgenote alleen maar wilde gebruiken als een springplank naar de politiek, verhaalde Clinton over hoe Hillary in de jaren

zeventig naar de staat Arkansas verhuisde. "Toen ze hier kwam en we trouwden, was ik net verslagen in de verkiezingen voor het Congres, had een salaris van 26.000 dollar en een campagneschuld van 42.000 dollar.

Als ze maar half zo calculatorend was als er nu wel wordt beweerd, zou dat een fantastische stap zijn voor iemand die ooit voor het presidentschap wilde gaan. Ik bedoel, dan zou ik ook naar een staat verhuizen die ik nauwelijks had gezien om een mislukte politicus te trouwen met een salaris van 26.000 dollar en een schuld van 42.000."

## Republika Srpska kiest nieuwe gematigde president

SARAJEVO/BANJA LUKA — De Servische entiteit in Bosnië, Republika Srpska, heeft zoals verwacht Rajko Kuzmanovic (76) gekozen tot nieuwe president.

De gematigde professor en partijgenoot van de sociaal-democratische premier Milorad Dodik kreeg bijna 42

procent van de stemmen. "Ik zal president zijn van alle burgers van de Servische republiek", aldus Kuzmanovic. De opkomst bij de stembusgang lag op 37 procent. Ongeveer 1,1 miljoen mensen waren opgeroepen om te komen stemmen. De post van president in Republika Srpska is grotendeels cere-

monieel. Kuzmanovic heeft weinig feitelijke macht maar er kan geen wet worden aangenomen zonder dat hij die heeft getekend. Tweede in de race was de nationalist Ognjen Tadic van de Servische Democratische Partij (SDS) van Radovan Karadzic. Tadic kreeg 35 procent van de stemmen.

## Vrouw 'kanoman' aangeklaagd

LONDEN — De vrouw van de Britse 'kanoman' John Darwin is in Groot-Brittannië aangeklaagd wegens bedrog, aldus een woordvoerder van de politie. Anne Darwin wordt aangeklaagd wegens het oneerlijk verkrijgen van 25.000 pond (ruim 51.000 dollar) en nog eens 137.000 pond (280.700 dollar). De vrouw werd zondag gearresteerd in Manchester toen ze terugkwam vanuit Panama. Haar man John Darwin,

die vijf jaar geleden tijdens het kanoën 'verdween' en zich onlangs meldde bij de politie, was al eerder aangeklaagd wegens fraude. Zijn vrouw was onlangs naar Panama verhuisd en John, die vijf jaar geleden 'verdween' na een kano-ongeval, bleek jarenlang gewoon bij haar in huis te hebben gewoond. Als de treurende zoons op bezoek kwamen bij hun moeder, hield hij zich schuil in een apart vertrek.

## Thailand verleent 25.000 gevangenen gratie

BANGKOK — Thailand is van zins tot 25.000 gevangenen, onder wie buitenlanders, gratie te verlenen in het kader van de viering van koning Bhumibol Adulyadejs tachtigste verjaardag. Dat maakte het landelijke hoofd

van het gevangensysteem vandaag bekend. De meeste gedetineerden die in aanmerking komen voor gratie zitten vast wegens kleine criminaliteit en moeten korter dan een jaar zitten.

## Bhutto verkiesbaar

KARACHI — De Pakistaanse kiescommissie heeft maandag de deelname van ex-premier Benazir Bhutto aan de parlementsverkiezingen komende maand goedgekeurd. Een verzoek om de kandidatuur van de oppositieleidster wegens eerdere veroordelingen af te wijzen, is niet gehonoreerd. De advocaten van Bhutto hadden gepleit dat de veroordelingen door het hooggerechtshof zijn vernietigd.

## Cruiseschip en vrachtschip botsen in Montevideo

MONTEVIDEO — Een cruiseschip met 1.700 passagiers is maandag in de haven van Montevideo in Uruguay in aanvaring gekomen met een vrachtschip. Beide schepen raakten beschadigd, maar er zijn voor zover bekend geen gewonden gevallen.

## Meer doden maar minder economisch verlies door weer

NUSA DUA — Het aantal doden door stormen, overstromingen en andere extreme weersomstandigheden lag in 2006 aanzienlijk hoger dan in het jaar daarvoor. De economische schade was echter maar een fractie van de schade in het jaar 2005. Dat stelt het Duitse onderzoeksbureau Germanwatch in een vandaag gepresenteerde studie. Het dodental lag in 2006 op 12.422 tegen 10.975 een jaar eerder. In 2004 lag het op 11.953. De economische

schade bedroeg in 2006 47,67 miljard dollar tegen 214,86 miljard een jaar eerder. Het grote verschil in economische schade is vooral te verklaren door de orkaan Katrina die in 2005 de Amerikaanse stad New Orleans vol trof. Het aantal door Germanwatch getelde stormen en andere weersextremen lag in 2006 op 953 tegen 716 in 2005 en 718 in 2004. De onderzoekers ramen de economische schade van de stormen in 2004 op 94,23 miljard dollar.

## Gore alleen als presidentskandidaat terug in politiek

OSLO — De gewezen Amerikaanse vicepresident en winnaar van de Nobelprijs voor de Vrede in 2007 Al Gore keert alleen terug in de politiek als hij een gooi doet naar het Amerikaanse presidentschap. Dat zei hij maandag in een vraaggesprek met de nieuwszender *CNN*. Gore zei overigens niet te verwachten dat hij ooit terugkeert in de politieke arena. De kersverse Nobellaureaat wenste geen steunbetuiging uit te spreken voor een van de Democratische kandidaten voor het presi-

denterschap. In de Verenigde Staten is lange tijd reikhalzend uitgekeken of Gore een zogeheten 'endorsement' zou afgeven en aan wie hij dat dan zou doen. Een baan in een komende regering wees hij resoluut van de hand. Volgens Gore maakte het politieke klimaat van vandaag de dag het kandidaten zeer moeilijk om klimaatverandering als topprioriteit naar voren te schuiven. Hij wilde geen antwoord geven op een vraag over de milieuvoorstellen van presidentskandidate Hillary Clinton.